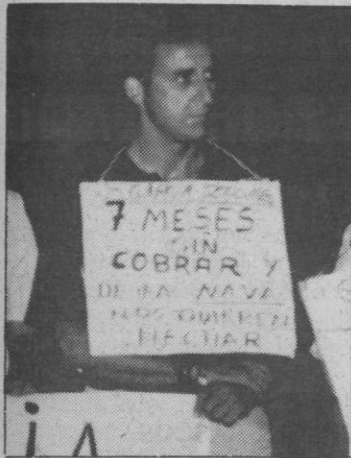


EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 80 pesetas

Lunes 12 de septiembre de 1994
Año XCIV.—Núm. 28.828



Uno de los manifestantes.

Los trabajadores de "García Segovia" se manifestaron en Nava de la Asunción

Un grupo de trabajadores de la empresa Resinas y Maderas García Segovia, se manifestaron en la noche del sábado en Nava de la Asunción para protestar por su situación laboral. Los empleados de esta empresa, una de las más antiguas de la provincia, llevan desde el mes de marzo sin percibir sus salarios.

Los manifestantes aprove-

charon la celebración del novenario en honor del patrón del pueblo para dirigirse a la ermita del Santo Cristo de la Expiración donde se encontraba el propietario de la empresa asistiendo al acto litúrgico. Los trabajadores se dirigieron al empresario exhibiendo pancartas y pidiendo una solución para su situación.

El conflicto laboral se remonta a mediados del año

1992, cuando la empresa comenzó a retrasar el pago de los salarios y poco después presentar un expediente de regulación de empleo y más adelante, una suspensión de pagos.

La empresa García Segovia se creó a principios de siglo y jugó un papel fundamental en el desarrollo industrial de esta localidad.

(Pág. 7)



Jesús Olmos, procurador.

A.S.

AL DIA

10 Lucas: "El protagonismo de Castilla y León es cada vez mayor".

12 Aznar aboga por una política de excarcelaciones limitada.

12 Mueren atropellados tres ciclistas en Toledo.

13 El batallón español envía refuerzos a Mostar tras el atentado contra el administrador de la UE.

13 El Papa insta a los croatas a perdonar y vivir en paz.

21 Arantxa consigue el doblete en EE.UU. al ganar ayer el torneo de dobles.

19 El Español, nuevo líder de Primera.



Las autoridades realizaron un recorrido por el recinto ferial salmantino.

AURELIO MARTIN

Un ganadero de Campo de Cuéllar obtiene un premio

La Feria Agropecuaria celebró el "Día de Segovia"

Ayer se celebró el "Día de Segovia" en la XI Feria Agropecuaria y VI Exposición Internacional de Ganado Puro, que se celebra en Salamanca.

Mientras se desarrollaban los actos oficiales, con la presencia de autoridades sego-

vianas y salmantinas, José Huertas, de Campo de Cuéllar obtuvo el primer premio en

crianza de ovino *Ile de France*. Por su parte, el presidente de la Diputación, Atilano Soto, destacó la "excelente calidad" de los productos agroalimentarios de Segovia.

(Pág. 5)

Los partidos catalanes arremeten contra Anguita por comparar a Pujol con Franco

El presidente de la Generalitat, Jordi Pujol, y los representantes de los principales partidos catalanes, incluido IC, criticaron ayer de forma unánime al coordinador general de IU, Julio Anguita, por haber comparado al presidente catalán con el dictador Francisco Franco.

Anguita, acusó a Pujol de utilizar métodos propios de Franco por sus apelaciones al patriotismo de los catalanes en defensa de las "embestidas de fuera".

Pujol calificó las críticas de Anguita como "infantiles", al

considerar que "es un error muy grande hablar en estos términos, porque hay palabras que han sido utilizadas de forma negativa, y ahora parece que porque Franco y Stalin han utilizado la palabra-patriotismo, ahora no se puede volver a utilizar".

Por otra parte, la Guardia Urbana cortó anoche el tráfico en varias calles de Barcelona, a raíz de algunos incidentes protagonizados por grupos de descontrolados tras la manifestación con motivo de la Diada.

(Pág. 11)



Manifestación en favor de la independencia de Cataluña.

TELEFOTO/EFE

Lunes
12
septiembre

CALENDARIO

PARA HOY

Van: 255 días, faltan 110.
Sol: De 07,52 a 20,29.
Luna: De 15,23 a 01,19.
Luna cuarto creciente hoy en Sagitario.

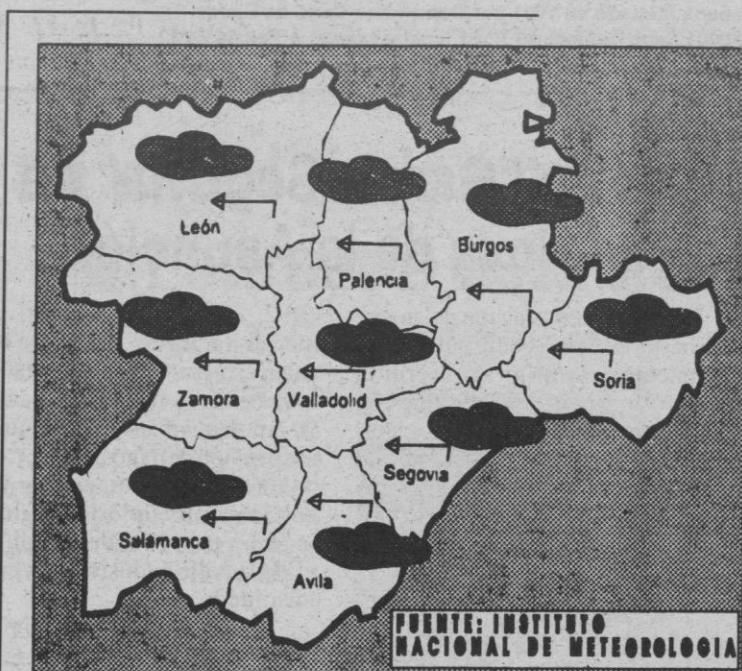
SANTORAL

HOY: N^{ra}S^a Santa María de Luc y de la Fuensanta. Autónimo, Hierónides, Leoncio, Serapión, Seleio, Valeriano, Estratón, Macedonio, Teóculo, Taciano, Curónoto, Sacerdote, Silivino y Vifredo.

FARMACIA DE GUARDIA

HOY: López Cuervo. Corpus, 1.

TERMOMETRO



PROVINCIAS	TEM. MAX. Tarde de ayer	TEM. MIN. Madr. de hoy	PL./M ²
Avila	25,5	9,4	
Burgos	25,6	13,5	
León	26,2	12,2	
Palencia	26,3	11,2	
Salamanca	28,1	15,8	
Segovia	26,8	14,8	
Soria	26,8	12,6	
Valladolid	28,6	14,9	
Zamora	28,0	16,2	

POSIBILIDAD DE CHUBASCOS

Para hoy, en los extremos N y E, muy nublado con chubascos que aisladamente pueden ser tormentosos en el Sistema Ibérico, abriéndose claros en el NO por la tarde. En el resto, intervalos nublados con algún chubasco aislado. Temperaturas en ligero a moderado descenso. Vientos de componente O, flojos a moderados.

ADEMAS

Escuela Oficial de Idiomas

El Ministerio de Educación y Ciencia comunica que aquellos alumnos que deseen matricularse en esta Escuela Oficial de Idiomas de Segovia, por enseñanza oficial, para el curso 94-95, deberán solicitar la preinscripción en impreso que se facilitará en la secretaría del centro, hasta el 13 de septiembre, en horario de 9,00 a 13,00 horas.

Matrícula.— Por otra parte, se establece un primer plazo de matrícula para alumnos que han sido oficiales en esta Escuela Oficial de Idiomas durante el curso 1993-94, hasta el 15 de septiembre, en horario de 9,00 a 13,00 horas en la secretaría del centro, calle Ochoa Ondategui.

Sorteo.— El sorteo para los nuevos alumnos preinscritos será público y se realizará en los locales de la escuela, el 16 de septiembre a las 17,00 horas.

La matrícula para aquellos alumnos que resulten seleccionados a través del sorteo, podrá efectuarse del 19 al 27 de septiembre, ambos inclusive, en las horas y el lugar indicados.

That's English.— Este servicio, que permite seguir desde el propio domicilio los cursos de la escuela, tiene abierto el plazo de matrícula para antiguos alumnos que cursaron estudios durante el pasado curso. Las solicitudes pueden presentarse hasta mañana, 13 de septiembre. Los nuevos alumnos pueden matricularse entre el 14 de septiembre y el 11 de octubre.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

■ EXPOSICIONES

SEGOVIA

Torreón de Lozoya (Obra Social de Caja Segovia)

— Gerardo Martínez Cabra. Exposición de pintura. Hasta el 18 de septiembre.

Cervecería Santana

— Gregorio Otero. De paisajes y paisajes. Hasta el 15 de septiembre.

La Casa del Siglo XV

— Guillermo Lledó. Hasta el 11 de octubre.

Casa de los Picos

— Hoy a las 20,00 horas tendrá lugar la inauguración de la exposición de pintura de Francisco Lorenzo Tardón. Hasta el 9 de octubre.

MADRID

Centro de Arte Reina Sofía

— Continúan las exposiciones:

* Clave en la colecciones de mncars. 50 años de obra gráfica. Hasta el 4 de octubre.

* Carteles literarios de Giménez Caballero. Hasta el 13 de octubre.

* Artistas extranjeros en las colecciones del Museo. Hasta noviembre.

SAN ILDEFONSO

Real Fábrica de Cristales (Fundación CNV)

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio Europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptico esférico". Horario de visitas: de 11,00 a 20,00 horas ininterrumpidamente. Lunes y martes, las salas permanecerán cerradas.

— "Venecia Cristal". Hasta el 2 de octubre.

Jardines del Palacio Real

Visitas gratuitas a los recintos y lugares siguientes:

— "El Laberinto", diariamente desde las 10,00 horas hasta 30 minutos antes del cierre de los jardines, que es a las 21,00 horas.

— Ermita de San Ildefonso y jardines de "La partida de la reina", todos los lunes desde las 15,00 horas hasta 30 minutos antes del cierre de los jardines.

— Piscifactoría. Todos los martes desde las 15 horas hasta 45 minutos antes del cierre de los jardines.

Centro Canónigos

— Sala A: Josefina Meseguer, técnica mixta. Guillermo Soto, técnica mixta. Estela Rigaud, óleo. Angeles Fuertes, técnica mixta. Ana Haya, técnica mixta. Temática variada común a los cinco autores. Hoy, último día.

Mañana será inaugurada una nueva exposición del artista Eduardo García Velasco.

— Sala B: Teresa Vivanco, técnica acuarela, tema paisaje. Pedro Pinacho, grabados, tema paisaje. Hoy, último día.

Mañana inauguración de la exposición de José Lainez.

■ CONVOCATORIAS

Turismo rural

Curso de "Puesta en funcionamiento de proyecto de casas de turismo rural", organizado por la Junta de Castilla y León.

RECOMENDAMOS

■ Ayuda en Acción

Exposición de 25 fotografías realizadas por algunos de los mejores fotógrafos de prensa de los periódicos españoles, con motivo de la visita que realizaron a varios proyectos de Ayuda en Acción para conocer su funcionamiento.

Hasta el 22 de septiembre, en el centro social Caja Segovia (Juan Bravo, 22).

Del 3 al 7 de octubre. Las solicitudes se recogerán y presentarán en el Servicio Territorial de Cultura.

■ AVISOS

Hermandad de Donantes de Sangre

Esta Hermandad anuncia a todos los vecinos de Sepúlveda y su comarca que el miércoles 14 de septiembre, en horario de 5,30 a 9,30 se efectuarán extracciones de sangre en los locales del Ayuntamiento de Sepúlveda. Las extracciones las efectuará un equipo del Hospital general de Segovia.

Instituto de F.P.
"Angel del Alcázar"

El centro comunica que los días 19, 20 y 21 de septiembre se realizarán en el mismo los exámenes extraordinarios de Formación Profesional de segundo grado.

Colegio
"Fray Juan de la Cruz"

Comunica a todos los padres y madres de alumnos de este centro que el curso escolar comenzará el día 15 de septiembre, según el siguiente horario:

Ciclo superior: a las 9,30 horas

Educación primaria: a las 10 horas

Educación infantil: 4 años y 5 años, a las 11.00. Los niños de 3 años no tendrán que acudir. Solamente se presentarán los padres a las 11,00 horas para una reunión que se celebrará en el citado centro escolar.

PRIMITIVA

Sábado, 10

1	15	20	32
41	Com. 14 Rein. 9	48	

Jueves, 8

26	27	39	40	41	49	Com. 42 Rein. 9
----	----	----	----	----	----	--------------------

BONO LOTO

Viernes, 9

3	4	13	18	27	37	Com. 17 Rein. 6
---	---	----	----	----	----	--------------------

Miércoles, 7

1	23	33	42	44	49	Com. 11 Rein. 3
---	----	----	----	----	----	--------------------

Martes, 6

12	14	17	21	22	23	Com. 37 Rein. 7
----	----	----	----	----	----	--------------------

Lunes, 5

8	21	30	31	38	45	Com. 17 Rein. 4
---	----	----	----	----	----	--------------------

ONCE ▼

Viernes, 9

53.627
Serie 184

Jueves, 8 Miércoles, 7
10.533 **29.612**

Martes, 6 Lunes, 5
91.958 **27.884**

Gasóleos
AVA, S.A.
SERVICIO 24 HORAS
Incluso domingos y festivos
Teléfonos: 44 22 86
42 74 99
42 04 47

MADE IN SPAIN

Ante el cara a cara González-Aznar

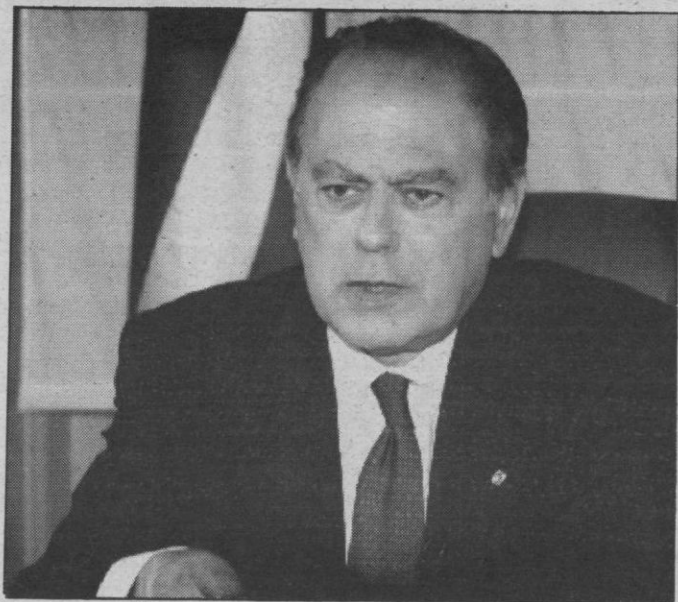
GRACIANO PALOMO

NO podía ser de otro modo. Felipe González podrá sostenerse en el poder el tiempo que consiga rebañar a Jordi Pujol (lo que a éste le interese); José María Aznar podrá ir sumando voto a voto con el desgaste del gobierno que pierde gas por todos los lados pese al repunte económico; pero, al final, por escaso sentido de la responsabilidad que les reste están obligados a entenderse, si quiera mínimamente.

Cuanto antes. Ni siquiera el "new style" que actualmente vende por doquier el Presidente (y que nadie se creó) puede quitar importancia a una reunión en la cumbre, porque si el uno tiene el poder, el otro tiene ya la mayoría. Hay cosas que, desde la normalidad, se pueden y deben hablar entre el jefe del Gobierno y el jefe de la Oposición.

Ahora bien, mucho me temo, vista la experiencia, que la nueva escena del sofá va a ser utilizada por González para sacar tajada personal y partidista para hacer, fiel a su castillo, un totum revolutum en la que sólo reluzca él. Aquí de lo que se trata es de abordar de una vez por todas los grandes problemas que están sobre la piel de España: cómo mejorar la competitividad; cómo aumentar la riqueza del país y cómo repartirla más justamente; cómo meter en la cárcel a los corruptos; cómo extender la democracia y cómo mandar a su casa a los sinvergüenzas e incompetentes. Lo demás, se me antoja absolutamente frugal.

Por ejemplo y sin ir más lejos: el caso Interior. Nada menos que un ministerio clave está en tela de juicio, bajo sospecha. Primero fue Luis Roldán; luego Rafael Vera, ahora Carlos Conde Duque y estoy seguro que no tardaré



Jordi Pujol, es quien puede dirigir el lado de la balanza.

A.S.

en llegar en otrora chulo sin causa, José Luis Corcuera, antes vulgar electricista, hoy gran ejecutivo (sin causa) de una empresa pública.

El asunto es tan grave que si el Presidente deja pudrir la situación en el Ministerio del Interior y Justicia, poco a poco le afectará directamente por mucho Belloch que ponga entre medias. Es urgente saber qué coño ha pasado con los fondos reservados que cada vez es más evidente que se los rapiñaron particularmente; de modo que entonces lo urgente es depurar responsabilidades al más alto nivel: políticas, civiles y penales. Y que devuelvan los pisos y las fincas.

De modo que los asuntos a resolver entre Aznar y González están clarísimos. Lo que interesa a los ciudadanos desde el respeto a las leyes, vulneradas desde el Ejecutivo en todo tiempo y estación.

Cierto es que el jefe del PP corre el riesgo de dar un balón de oxígeno a un Presidente que, pese a las promesas y sus presuntas comparecencias en el Parlamento, seguirá por el mismo trillado camino al que

nos tiene acostumbrados; pero incluso así es preferible a quedar aislado por la coalición gobernante o aparecer ante la opinión pública como un irresponsable incapaz de tener entre las manos algo serio.

El desgaste político de González y de su gobierno no será necesario que se lo propine la Oposición: el trabajo les será servido por los propios compañeros del PSOE. Nada más hay que ver lo que los propios guerristas le han hecho al "compañero Leguina" como portavoz del Grupo Parlamentario: un corte de mangas que debe haber sumido en la depresión al fracasado ex ministro de Trabajo. Cómo se puede ser portavoz de nada si los portavocados no desean que te representen?

Pese a todo, el diálogo institucional entre González y Aznar es tan necesario para la normalidad democrática, como que éstos no utilicen la ocasión para hacer y decir tonterías. Aunque el sevillano pueda utilizar, según su querencia, el engaño y el pequeño interés. Aún así.

Que las obras sirvan al pueblo

M.S.

Desde que el cine pasó a ser la gran atracción de masas que conocemos, ha sido utilizado para la propagación de muchos artículos de consumo, de discursos de políticos y, en sus noticiarios y documentales, para hacer ostentación de hechos y obras memorables de los gobiernos. Nuestro famoso NO-DO, en las décadas de los 50 y 60, propagó hasta el aburrimiento las inauguraciones franquistas de los famosos pantanos. Muchos vascos sentían odio hacia el Caudillo y su política. Llegó a tal extremo la pitada que la figura del General cortando la cinta producía en las salas que muchos de sus propietarios optamos por suprimir la exhibición del NO-DO cuando se repetía dicha imagen. Unos por no querer ser equivocadamente juzgados por sus paisanos y otros —éste era mi caso— porque siendo el cine propiedad de la Iglesia y yo forastero, lo mejor era evitar la provocación.

La gente se olvidó de que, gracias a los pantanos, las restricciones de energía y agua se estaban acabando. Pero así es el pueblo, sobre todo en su faceta más genuina: Si se le priva de algo, aunque sea para darle algo mejor, protesta con igual pasión que cuando se le quita lo vital y se le niega la esperanza de su recuperación.

El cine ha sido, hasta la saciedad, el maná de la cultura contemporánea: Todo delegado, meritorio o concejal de cultura surgido en la democracia lo ha utilizado para sus fines, aunque en la mayoría de los casos los objetivos eran la incapacidad de algo más genuinamente artístico, ya fuera por incompetencia, falta de materia o escasez de presupuesto. Que el cine comporta cultura, nadie es capaz de negarlo. Pero esa pretensión absurda de promocionar el arte cinematográfico a través de tantos festivales, semanas y cine clubes se empleó frecuentemente como añagaza para "gastar un presupuesto o para que se ganaran el cocido" los más avisados. Porque dado el cine que vemos hoy, mucho menos y peor, aquella utopía quedó fracasada.

Pero es que, como diría un

famoso literato, el hombre es un generador de errores. Ahora asistimos a una pretensión cultural absurda: ¿Para qué tantas casas de cultura como las que se están construyendo? ¿No bastó con frontones y complejos deportivos que después apenas se usan? ¿Es que la cultura es un bien vital, como el agua o los alimentos? ¿Es que una juventud frustrada por no tener posibilidades de realizarse, ni siquiera en trabajos físicos, es mejor que otra diversificada y activa?

Tengo una conocida a quien, al parecer, le apasiona la música y compró un órgano electrónico con intención de aprender; después de cuatro espontáneos ejercicios, se desprecupó del instrumento y siguió oyéndola aquello de "cuánto daría por saber tocar el piano". El órgano en cuestión sólo es ahora un adorno más de la casa. ¿A cuántas casas de cultura les espera el mismo fin! Si el PSOE, en vez de gastar tanto en esa cultura "de vacas", como diría Madariaga, hubiera resuelto otras carencias más vitales, posiblemente la "guerra del agua" a que estamos asistiendo no hubiera tenido lugar, como el desastre en la administración de los fondos sociales no se hubiera producido en la forma que lo vamos a padecer. Claro que los beneficios sociales de un pantano son más opacos que los de "universidad para todos" u otros enunciados grandilocuentes que nos transmiten los resentidos de ayer y triunfadores del hoy.

La democracia vive la era de los grandes escaparates. Se adapta a ellos y los utiliza de forma magistral, convencida de que detrás de una buena imagen está su futuro político. Los pantanos le propiciaron a Franco muchos silbidos y protestas de un pueblo indolente, a los políticos actuales el inaugurar casas de cultura les proporciona votos.

La cultura, no puede ser horizontal, sino vertical o, en el mejor de los casos, quebrada. No se nos da como el sol y la lluvia, hemos de ganarla trabajando, sin que alcance siempre a todo hombre o clase social, por mucho que los utópicos acaricien esa meta.

EL PUNTO

El teletexto de la televisión

APULEYO SOTO

Gobernaba Don Felipe.
Don José María no,
que al que es jefe del Estado
hace fuerte oposición.

Don Felipe lleva el mando
de la fiel televisión
Don José María quiere
portar también el bastón.

Los españoles, tozudos,
siguen al mejor postor
y en la pugna dejan solos,
como a entender les da Dios,

al andaluz achulado
y al castellano de por,

uno por ser él quien es,
otro por ser vos quien sois.

Don Felipe no se baja
porque sé de su sillón
Don José María dice:
"A este me lo bajo yo".

Pasan días, pasan años.
Doce dura la función.
En el teatro de España
no cambia el primer actor.

Diputados, senadores,
partidos... Gran confusión.
No hay un líder de repuesto
y el país marcha a peor.

Don Felipe, maniatado
por la pasta de Pujol.
Don José María, preso
de su propia ofuscación.

Todos a la espera de alguien
que cambie a aquel que cam-
[bió,

y el espectador cansado
de ver la misma función.

Pero aquí no pasa nada
de importancia. En conclu-
[sión

hay que dejar de escribir
y ver la televisión.

Los nombres de las calles

J.E.C.

He leído recientemente en EL ADELANTADO un artículo que pone sobre el tapete el problema que surge en la designación de las vías públicas de Segovia y, por si sirviera de algo, se me ocurre airear una sugerencia que nació, precisamente, del recuerdo que afloró durante la lectura de dicho reportaje.

Hace muchos años, quizá en mi primera visita (que no la única) a la ciudad de Toledo, me llamó la atención, pareciéndome una buena idea, que en algunas de sus calles el rótulo de identificación contenía el nombre de la vía (sin duda la denominación

que venía figurando de muy atrás con su solera y popularidad) y al pie de dicha inscripción figuraba una referencia sucinta sobre la personalidad a la que se honraba con su recuerdo en forma de pública dedicatoria. Así, se conseguía exaltar la dignidad del mentado y, al tiempo, conservar el nombre antiguo, tradicional e histórico.

Esta sencilla fórmula podría aplicarse en Segovia como posible solución al problema que plantea el artículo mencionado.

Ahí queda eso, por si vale de algo.

La sucesión de González

Por mucho que en fuentes próximas al PSOE se desmienta con vehemencia la posibilidad de que esté próximo un relevo de Felipe González en el partido, y pese a que no pocos miembros del Gobierno socialista se han apresurado a negar que el presidente del Ejecutivo esté planeando una estrategia para su propia sucesión, lo cierto es que no cabe pensar que un político encañonado en el poder desde hace doce años y desgastado en la secretaría general de su partido —a la que accedió hace veinte años en el histórico congreso de Suresnes— no esté manejando una opción de tal naturaleza.

A la vista de la división interna que resulta evidente entre los miembros del Gobierno —con enfrentamientos políticos entre un Borrell insaciable y un Solbes disminuido—; con los enfrentamientos por el poder en el seno del propio partido —los “barones” batallando por su supervivencia autonómica frente a la pérdida de votos del poder central—; con los resultados de las últimas elecciones europeas —que muestran la notable pérdida electoral del PSOE en beneficio de la irresistible ascensión del Partido Popular—; con las encuestas en contra —que reflejan que el electorado no perdona los casos de corrupción pese a estar aparentemente maniatado a los subsidios del Gobierno.

(Editorial “ABC”)

La guerra de los horarios comerciales

La apertura de las grandes superficies el pasado viernes, día festivo en Madrid, ha reabierto la polémica por una ley interventora de la libertad de comercio, lesiva para los consumidores y de segura ineficacia para resolver uno sólo de los problemas que, al parecer, inspiraron su promulgación. Madrid no ha sido el único caso de desobediencia a una ley absurda. También ha ocurrido en Barcelona y, en las regiones turísticas, las infracciones a los desarrollos autonómicos de la normativa reguladora de los horarios y aperturas comerciales han sido abundantes y frecuentes. Estamos, pues, ante unas legislaciones mal acogidas, frecuentemente infringidas y que despiertan una notable resistencia en buena parte de sus destinatarios, las grandes superficies y los consumidores. Deberían rectificarse todas estas normativas e instaurar la libertad horaria absoluta, es decir, que los comercios abran cuando les venga en gana y cierren cuando les plazca. Se supone que una ley, cualquier ley, debe apuntar al interés general al tiempo que se inspira en los principios y valores dominantes en una sociedad. Hay, pues, una cuestión de principio —la libertad, de la que la libertad horaria es una de sus manifestaciones— que estas normas interventoras contradicen.

(Editorial “Diario 16”)

Dinámica de paz

Lo que durante años ha distinguido al del Ulster de otros conflictos ha sido la convicción generalizada de que no tenía salida. La tregua del IRA no ha eliminado el nudo de intereses legítimos pero opuestos que determinan esa situación, pero sí ha movilizado energías que hacen verosímil, por primera vez en décadas, un futuro de paz. La primera manifestación de esa dinámica ha sido el anuncio de que el Reino Unido recorta el número de patrullas y controles militares en el Ulster. Londres insiste en que es una medida puramente técnica del mando militar in situ, pero la prensa internacional la interpreta como reducción de la presencia militar británica. Si esto no se produce, será Major quien asuma el riesgo de defraudar las expectativas. En eso consiste la inámica de paz: en obligar a las partes a ir más allá de lo que prevenían.

Sin embargo, sería aventurado deducir que la violencia ha obtenido una victoria en la medida en que ha obligado a ceder al Reino Unido. Ya en 1971, Londres había aceptado el principio de la reunificación de Irlanda si así lo decidía la mayoría de la población norirlandesa. De hecho, en 1973 se celebró un referéndum, cuyo resultado fue abrumadoramente favorable al mantenimiento del statu quo (592.000 votos sobre 600.000 emitidos), si bien con una abstención del 40%.

(Editorial “El País”)

El Muro del Caribe

Que hubiéramos pensado si, a finales de los años 80, Alemania Occidental hubiera alcanzado un pacto con Berlín Este, en virtud del cual se instara a los “vopos” a extremar el rigor para impedir la salida de ciudadanos orientales a través del Muro? La sola hipótesis es un absurdo. El escándalo es comparable, mutatis mutandis, al que provoca el acuerdo sobre emigración entre Washington y La Habana para “resolver” la crisis de los “balseiros”. Estados Unidos no sólo cierra las puertas del Muro del Caribe, dejando apenas un resquicio de 20.000 visados anuales para los inmigrantes, sino que consigue que Cuba se comprometa a impedir las salidas ilegales de la isla. El Gobierno castrista dio un plazo de 72 horas para que los potenciales “balseiros” se lo piensen bien, advirtiendo que a partir del martes impedirán las salidas recurriendo, si es preciso, “al uso de la fuerza”.

De esta forma, la Casa Blanca se quita un engorroso problema de encima, legítima a la policía castrista para que atropelle el derecho a la libre circulación de personas, y, además, prolonga la agonía económica de la isla, al haberse dejado en el tintero la cuestión clave: el embargo.

(Editorial “El Mundo”)

El Angelus de Zagreb

Si mucha fue la ilusión que Croacia puso en la primera visita que iba a realizar un Papa, esa ilusión se ha duplicado por la suspensión del que el Pontífice quiso hacer a Sarajevo, uno y otro viajes marcados por un angustioso deseo de llevar la paz a Centroeuropa. La católica Croacia ha hecho un esfuerzo para recibir a Juan Pablo II dignamente, y en el hipódromo de Zagreb, que han reconstruido al efecto, se congregarán hoy más de medio millón de peregrinos de toda Croacia y otros países para participar en la eucaristía que oficiará el Padre Santo. Lo hará en idioma croata, en cuya lengua dará gracias a Dios por los mil trescientos años de cristianismo en Croacia y para conmemorar el 900 aniversario del obispado de Zagreb.

La visita es importante para Croacia no sólo porque sea la primera que realiza un Papa a un país con tan rancias raíces cristianas, sino porque Croacia le atribuye a Juan Pablo II grandes méritos en la independencia de su república. Gracias a su rápido reconocimiento diplomático y el de otras naciones, esa independencia se consolidó, y aunque frágil todavía la paz en esos territorios, mucho ha tenido que ver la Santa Sede en ello.

(Editorial “YA”)

EL QUIOSCO

El Papa Juan Pablo II visita Croacia en misión de paz

Madrid/Barcelona (Efe).— La visita que Juan Pablo II realiza a Croacia, las declaraciones de Jordi Pujol en víspera de la Diada, y la crisis de los balseiros en Cuba, fueron ayer noticias de portada en los diarios de Madrid.

YA destacaba en su portada las palabras del Papa a su llegada al país balcánico: “Vengo a Croacia con las armas del amor y la paz”. “Histórico viaje del Papa a Zagreb, en un último intento de salvar la paz en los Balcanes”, y “Medio millón de personas reciben al Papa en Croacia”, fueron los titulares de ABC y EL PAÍS, respectivamente, sobre la visita de Juan Pablo II.

Este último diario abría su portada con el discurso institucional que el presidente catalán pronunció con motivo de la Diada y señalaba “Pujol califica de insuficiente el Estatuto de Autonomía”.

EL MUNDO, por su parte, afirmaba que el presidente de la Generalitat “insta a los catalanes a defenderse contra las embestidas que llegan de fuera”, mientras que DIARIO 16 recogía las palabras de Pujol en su titular “Cataluña es la voz que dice a España que sin esfuerzo será un país de segunda”.

DIARIO 16 destacaba en su portada la crisis de los balseiros cubanos y afirmaba que “los últimos balseiros escapan contra reloj antes de que Castro les impida salir de Cuba” mientras que EL PAÍS añadía que “Castro impedirá nuevas salidas de balseiros incluso por la fuerza”.

“La Unión Europea certifica

el fin de la recesión económica”, era el titular que completaba la portada de este diario.

YA agregaba que la UE “augura un crecimiento del 2 por 100” y ABC decía que “la UE amonestará a España por su déficit público excesivo”.

José María Aznar

EL MUNDO abría ayer su primera página con una entrevista al líder del Partido Popular, José María Aznar, en la cual afirmaba “Estoy dispuesto a ayudar a González para que no deje una España inservible”, y destacaba además que “El Pentágono anuncia que invadirá Haití a partir del próximo día 21”.

ABC titulaba su portada “La carrera de la sucesión” y afirmaba que son cuatro los candidatos a suceder a Felipe González: Juan Alberto Belloch, Alfredo Pérez Rubalcaba, Narcís Serra y Javier Solana.

EL PAÍS destacó en un editorial sobre la política presupuestaria “el test de credibilidad” al que se enfrentará el Gobierno en su discusión parlamentaria e indicaba que “semanas después de actualizar su programa de convergencia el Gobierno puede violar algunos propósitos que en ese documento creía compatibles con la reducción del déficit fiscal”.

ABC, en su editorial titulado



El Pontífice Juan Pablo II visitó Croacia en un intento de lograr la paz.

“La sucesión de González”, manifestaba que “sea la operación relevo de Felipe González cierta o inventada, sería una maniobra dilatoria para frenar ambiciones nacionales e intentar convencer a los ciudadanos de que agotado el cambio del cambio va a comenzar una nueva era: la del recambio”.

EL MUNDO se refirió al acuerdo entre Estados Unidos y Cuba para resolver la crisis de los “balseiros” y opinaba que,

aunque el precio pagado por el país caribeño a cambio de “la limosna de 20.000 visados” es muy alto, representa un primer contacto que deja la puerta abierta a futuras negociaciones “y, en concreto, al asunto medular: el embargo”.

Este acuerdo centró también un editorial de DIARIO 16 que consideraba que mientras las intenciones del castrismo no vayan en la dirección democratizadora “es inútil hacerse ilusiones

hipervalorando unos acuerdos sobre balseiros o unos leves contactos con una parte —y no la más importante ni la más significativa— de la oposición al régimen”.

YA manifestaba que confía, tras el acuerdo para la elección del Defensor del Pueblo, en que los partidos políticos se den cuenta “que hay cuestiones de carácter nacional que deben resolverse con sanos criterios de servicio, por encima de intereses partidistas”.

Prensa de Barcelona

La celebración ayer de la Diada del once de septiembre en Cataluña y la victoria de Arantxa Sánchez Vicario en el Open de tenis de Estados Unidos fueron las noticias más destacadas ayer en portada por la prensa de Barcelona.

LA VANGUARDIA titulaba en primera página: Pujol advierte que el anticatalanismo perjudica a España; Arantxa gana en EE.UU. y reina en el tenis y Jordi Cruyff deslumbra.

Este periódico dedicaba uno de sus comentarios editoriales a la celebración ayer de la Diada y señala que “si en la actualidad Cataluña tiene más peso político que en otras épocas eso debiera ser motivo de satisfacción para nosotros y de tranquilidad y motivo de estímulo para todos”.

El diario AVUI destacó en portada: Pujol llama a reafirmar la identidad y a no hacer caso de los ataques a Cataluña y un Barça mermado por las bajas debutantes en la liga en el Camp Nou.



El grupo de danzas Mencil, de Marugán, puso la nota folclórica a la jornada.

AURELIO MARTIN



El Día de Segovia comenzó con el izado de banderas.

AURELIO MARTIN

Soto destaca la "excelente calidad" de los productos agroalimentarios de la provincia

Segovia protagonizó los actos de la Feria Agropecuaria de Castilla y León

Segovia fue la protagonista, ayer domingo, de los actos oficiales de la XI Feria Agropecuaria de Castilla y León y de la VI Exposición Internacional de Ganado Puro, que se celebrará en Salamanca hasta el día 18. Entre otras autoridades, asistieron el presidente de la Diputación, Atilano Soto; el alcalde de la capital, Ramón Escobar y el delegado de la Junta, Luis Pérez de Cossío.

AURELIO MARTIN

Los actos del Día de Segovia en la Feria Agropecuaria comenzaron pasado el mediodía con el izado de banderas, en presencia del presidente de la Diputación de Salamanca, José Dávila, y de otras autoridades salmantinas y segovianas. A estas últimas se sumaron varios miembros de la corporación provincial y alcaldes de ayuntamientos, como el de Cuéllar, Mariano Molinero, y los procuradores regionales Juana Borrego y José Martín Sancho.

Tras una exhibición de danzas a cargo del grupo Mencil, de Marugán, la comitiva realizó una visita por las instalaciones de la feria y de la exposición de ganado, un recinto que ocupa una superficie superior a los 300.000 metros cuadrados, donde se encuentran cinco naves cubiertas para ganado, con una superficie de 16.800 metros cuadrados y un pabellón central de 6.800 metros cuadrados.

Este año, participan un total de 595 expositores que en su conjunto han llevado a la feria a 3.150 animales de ocho especies diferentes y 83 razas puras. Están representados tres países, 12

comunidades autónomas y 34 provincias. Entre otros ha intervenido la escuela de equitación de Cándido López Chaves, de Segovia.

Cultura agropecuaria

Durante una conferencia de prensa, Atilano Soto, señaló que "la cultura agropecuaria debe seguir siendo el símbolo del prestigio y progreso de nuestra Comunidad", mientras lamentó las dificultades que ha sufrido este sector por la fuerte competencia con otros de la Unión Europea y por "una negociación [de ingreso] que podría haber sido mejor".

Tanto Soto como el diputado provincial encargado del área de agricultura, Argimiro Alonso, se refirieron a la "excelente calidad" de los productos del sector agroalimentario que salen de la provincia de Segovia, desde el vino blanco de Nieva al maíz dulce de la empresa Huercasa, de Sanchonuño, pionera en la comercialización de este producto en España. En opinión de Soto "la calidad debe ser el santo y seña de nuestra identidad".

Durante la comparecencia ante los periodistas, Argimiro



Las autoridades recorrieron las instalaciones de la feria.

AURELIO MARTIN

Alonso anunció que el ganadero segoviano José Huertas, de Campo de Cuéllar, recibió ayer el primer premio como criador de un ejemplar macho de ovino de raza *Ile de France*.

Dentro de esta jornada de promoción de Segovia, el alcalde de Cuéllar bromeó con los periodistas sobre la antigüedad de los encierros y aseguró que, tras su

encuentro con el alcalde de Pamplona, Alfredo Saenz, "está claro que nuestras ordenanzas demuestran que tiene más años la tradición cuellarana".

Todo concluyó con un menú típico a cargo de la Agrupación de Hosteleros Segovianos, con la colaboración de los gremios de cocineros y camareros, así como del Patronato de Turismo.

Los seis alcaldes con el primado de España

A.M.

Aprovechando su estancia en Salamanca, el alcalde de la capital, Ramón Escobar, se refirió a la próxima reunión que celebrarán en Toledo, la próxima semana, los alcaldes que integran el grupo de ciudades Patrimonio de la Humanidad (Ávila, Cáceres, Salamanca, Santiago de Compostela, Segovia y Toledo).

Además, los ediles se reunirán con el cardenal primado de España, Marcelo González, y con el presidente de Castilla-La Mancha, José Bono. Aunque no hay orden del día fijado, Escobar explicó que van a abordar junto con la Iglesia el problema de la protección del más de medio centenar de conventos que hay en estas ciudades, algunos semivaciados y en edificios de interés histórico.

"Los alcaldes y los obispos —dijo— vamos a pensar en voz alta la posible solución que puede tener este problema, protegiendo tanto la vida religiosa como los propios monumentos". De otro lado, Escobar destacó la tradición gastronómica y turística de Segovia.

Quien da un poco
de su sangre para
que otro no muera,
es casi un creador,
porque con su sangre
da vida

¡Hazte donante
de sangre!

**FONOTEL
LINE**
906 32.00.00
SI BUSCAS...
INTERCAMBIOS
CON OTROS PARTICULARES
76 pts/min. día, 55 pts/m. noche
y festivos. Máx. 30 min. A.E.S. SL

SANTA TERESA
PREFABRICADOS
DE HORMIGONES
LA LASTRILLA Telf. 43 77 00

4.792 PLAZAS de JUSTICIA

- Puestos de trabajo en Juzgados y Tribunales de toda España.
- Presentación de Instancias hasta el día 20-9-94. Infórmate en:
LIBRERIA VALLES: Avda. Fernández Ladreda, 20. Tno.: 43 14 88 Segovia
Exige temarios de CENTRO DE ESTUDIOS PROCESALES. Son únicos.
- Más de 50.000 ejemplares vendidos y miles de opositores aprobados.
LINEA TELEFONICA: Resuelve tus dudas por teléfono hasta la fecha de los exámenes. Infórmate
Primera editorial especializada en oposiciones de Justicia

Olmos se compromete a "compensar los desequilibrios que genera el PP en Segovia"

El PSOE teme que el presupuesto regional "sea aún más clientelista que el anterior"

Los procuradores socialistas por Segovia han manifestado su temor de que el próximo balance económico de la región vaya a ser "más clientelista aún que los anteriores y a fomentar un mayor desequilibrio en las inversiones de la provincia".

A.S.

El alcalde de El Espinar y procurador socialista, Jesús Olmos, ha mostrado su preocupación por el presupuesto que está elaborando el Gobierno regional para el próximo año, y cuyo avance será transmitido al grupo de la oposición en los últimos días del mes de septiembre.

"Me gustaría que el balance económico fuera justo y equitativo, pero me temo, y si no es así seré el primero en retractarme, que van a estar a favor de un electoralismo total, porque los del año anterior ya lo fueron y eso que no había convocado comicios municipales y regionales como va a ocurrir ahora", apunta Olmos recordando la cita de los castellano-leones con las urnas prevista para el mes de mayo.

Por su parte, los representantes socialistas de Segovia en las Cortes regionales se comprometen a procurar y repartir equitativo de las inversiones, e "intentar que se atienda a todos los pueblos que han sido olvidados en los ejercicios anteriores a pesar de las promesas que el PP les había dado", asegura Jesús Olmos.

Según las valoraciones del



Jesús Olmos, procurador regional y alcalde de El Espinar.

procurador regional, el PP utiliza un doble lenguaje y "lo que dicen en Madrid (Gobierno central) no lo cumplen ellos en Castilla y León". Por esta razón y como si se tratara de una vuelta de tuerca, Olmos asegura que "todo lo que ellos dicen que intentan compensar de la actuación de la Administración central, vamos a hacer nosotros con Segovia".

El clientelismo que los socialistas achacan al Gobierno regional ha hecho mella según las consideraciones de Olmos, entre los propios alcaldes del PP en la provincia, "ya que

incluso entre ellos también ha habido un reparto desequilibrado y ha generado un gran descontento".

El procurador regional asegura que el resultado de la política de la Junta en Segovia, "cuyo fin es tener los votos asegurados", ha sido dividir la provincias en áreas más favorecidas y más desatendidas. "En los mismos pueblos —manifiesta— se han hecho travesías, se han construido centros de salud, se han ubicado las residencias de la tercera edad, o se han hecho conducciones de agua, es decir siempre van a

parar a los mismos sitios las inversiones".

En este sentido, Olmos señala a localidades como Carbonero, Cantalejo, Cuéllar o Riaza e incluye en el listado de ayuntamientos más favorecidos el que él gobierna. "En el caso de El Espinar las obras que se han realizado eran concesiones hechas ya en la anterior legislatura cuando gobernaban en coalición PP y CDS, y a mí me ha tocado gestionar estas inversiones", explica el alcalde socialista.

Por el contrario, los "olvidos" de la Junta que el PSOE recrimina, afectan a temas prioritarios. Así, Olmos enuncia un listado de carencias: "se ha desatendido el problema del suministro de agua en los pueblos que están entorno a Cuéllar, no se cuidan las travesías de Olombra o Fuentesauco, aunque son tan peligrosas como en otros sitios donde si se han arreglado".

Jesús Olmos ha preguntado a la Junta sobre sus planes para arreglar la iglesia de Vegas de Matute "que se está hundiendo y no se han gastado ni un duro, mientras que están restaurando templos en otros pueblos, que si bien tienen valor sentimental, carecen de riquezas artísticas", apunta.

En sus recriminaciones, Olmos mantiene que no hay intención de frenar las actuaciones que se están realizando ni de perjudicar a ninguna población, "simplemente queremos un mejor reparto de los presupuestos en Segovia".

La Comisión de Gobierno aprobará el programa de las jornadas sobre cultura hispano-judía

A.S.

El equipo de gobierno del Ayuntamiento de Segovia debatirá mañana en su habitual reunión de los martes la aprobación del presupuesto y programa de las segundas jornadas sobre cultura hispano-judía, que se desarrollarán en la capital.

Asimismo, la comisión de Gobierno estudiará la aprobación del segundo proyecto de adecuación ambiental de la antigua Alhama Hebrea; referido a la restauración de un edificio situado en el número 12 de la calle Judería Vieja.

El capítulo de Educación y Cultura será uno de los más destacados en la reunión de mañana; ya que a las propuestas antes mencionadas se une la de concesión de una beca para el fomento de la producción artística, que dotará a su poseedor de la oportunidad de utilizar la "puerta de Santiago" como espacio para la creación artística.

Por su parte, la comisión de contratación propondrá la adjudicación de las obras tendientes a la iluminación de pasos de peatones; obra que había sido anunciada en reiteradas ocasiones por los responsables municipales y que todavía no se había llevado a cabo.

De igual modo serán aprobadas varias certificaciones de obras para la construcción de un frontón polivalente y una piscina en la entidad local menor de Revenga, así como para los graderíos y vestuarios en la ciudad deportiva de La Albuera, ambas en favor de la empresa Volconsa.

La Junta incluye 25 lagunas de la provincia en el catálogo de zonas húmedas

A.S.

La Junta de Castilla y León ha incluido un total de 25 lagunas en el catálogo de zonas húmedas de la región, localizándose la mayor parte de ellas en Cantalejo y Martín Muñoz de las Posadas.

La relación descrita en el Boletín Oficial de Castilla y León recoge 12 lagunas situadas en el término municipal de Cantalejo (La Muña, Navahornos, Cespadosa, La Temblosa, Sapo, La Cerrada, Navalagrulla, Navalayegua, Navalsoto, Matislavacor, Navacornales y Sotillo Bajero), tres en Martín Muñoz de las Posadas (Lavajo Chico, Lavajo Grande y Los Carrizales), dos en Navas de Oro (Pero Rubio, La Magdalena y La Vega), y Lastras de Cuéllar (La Tenca y Carrizal), y una en Hontalbilla (Laguna Lucía), Gómezserracín (Laguna

del Señor) y Villeguillo (Laguna del Caballo Alba).

Las zonas húmedas constituyen uno de los ecosistemas más amenazados de nuestro planeta, y han sido consideradas siempre improductivas económicamente así como fuente de paludismo e infecciones.

Sin embargo se ha demostrado que lejos de serlo, estas zonas se encuentran en los enclaves de mayor productividad del planeta; y como consecuencia fue la creciente atención a su conservación.

El catálogo elaborado por la Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio tiene la consideración de registro público de carácter administrativo, y a él se han de ir incorporando aquellas zonas húmedas de la comunidad que tengan un destacado interés natural.



FIESTAS DE LA CATORCENA EN SAN JUAN DE LOS CABALLEROS.— La iglesia de San Juan de los Caballeros celebró ayer solemnemente las fiestas de la Catorcena, dedicadas al Santísimo Sacramento con una procesión que recorrió varias calles del centro de la ciudad. Antes del desfile procesional con la Santa Custodia, tuvo lugar una misa concelebrada que fue presidida por el obispo de la diócesis, Antonio Palenzuela Velázquez; finalizando con la bendición y un refresco en el patio del centro parroquial de la iglesia de la Trinidad. — (Foto: Juan Martín).



El propietario de la empresa es increpado por dos mujeres al salir del acto religioso.



Los trabajadores exhibieron pancartas denunciando su situación.

La empresa adeuda siete meses de salarios a sus empleados

Los trabajadores de "García Segovia" se manifestaron ante su empresario

Un grupo de nueve trabajadores de la empresa Resinas y Maderas García Segovia, acompañados de sus familiares, se manifestaron el sábado ante la ermita del Santo Cristo de la Expiración de Nava de la Asunción para llamar la atención sobre la situación laboral que vienen padeciendo desde hace meses. La empresa adeuda a los trabajadores siete meses de salarios y pretende obligarles a un traslado forzoso a otro centro de trabajo que la empresa tiene en Talavera de la Reina.

AMARUARRI

La protesta se producía a las nueve de la noche al final del novenario y misa en honor del Santo Cristo de la Expiración, patrón de las Fiestas del pueblo, para recabar la atención de los vecinos que acuden a este acto religioso, y entre los cuales se encontraba el propietario de ambas empresas, Mariano García Segovia.

El empresario se encontró al salir de la ermita con las protestas de sus trabajadores, que exhibían pancartas con lemas relativos a su situación y le gritaban incesantemente: "queremos cobrar"; hasta que "don Mariano" —como popularmente se le llama en el pueblo— llegó a su domicilio de "Las Cuatro Calles".

Según las declaraciones efectuadas por este grupo de trabajadores a este periódico, la adopción de esta medida se producía ante "la presión de la empresa a raíz de que llevamos sin cobrar desde el mes de marzo".

"Se nos debe un montón de dinero —afirmaron— y no tenemos mas solución que echarnos a la calle y montar este número, porque también nos quieren desplazar en el trabajo a Talavera de la Reina, precisamente ahora dentro de esta situación y durante la celebración de las fiestas patrona-

les y sin tener en cuenta los dos días no laborables que nos corresponden por estas fiestas".

Asimismo, los trabajadores denunciaron el retraso en las demandas que tienen presentadas ante el Juzgado de lo Social, ya que en Segovia se lleva cuatro meses sin magistrado titular.

Esto ha hecho que hayan tenido que recurrir al Tribunal Superior de Justicia de Burgos para buscar solución a su problema, que piensan se les está dilatando en el tiempo, ya que deberían haber celebrado juicio el seis de septiembre y éste quedó aplazado hasta el 20 de octubre.

Antecedentes

Los inicios de este conflicto laboral se remontan al año 92, según explican los trabajadores, cuando la empresa comenzó a retrasar el pago de los salarios y poco tiempo después presentó una demanda de regulación de empleo —que fue denegada por Magistratura de Trabajo— y posteriormente una suspensión de pagos.

Asimismo, los trabajadores manifestaron que los problemas que padece la empresa son más de índole familiar entre los miembros que componen la sociedad, que por cuestiones económicas o falta de trabajo, ya que la empresa cuenta con más



El conflicto ha obligado a los trabajadores a expresar su protesta.

de mil hectáreas de monte sólo en Nava de la Asunción, para asegurar al mínimo coste la materia prima y el mercado suficiente para sacar adelante toda la producción".

Por estos motivos, los trabajadores aseguran que no existe voluntad de continuar con el mantenimiento de la empresa y todas las medidas que están tomando sobre ellos están encaminadas a cerrar la industria y despedirles sin

abonarles la correspondiente indemnización".

Además, también creen que el problema de dificultad económica alegado por la empresa no es tal, ya que en una de las reuniones mantenidas se les hizo la oferta de pagar toda la deuda contraída con ellos cuando retiraran los cargos puestos contra la empresa, entre los que cuenta un prevención de embargo sobre los bienes patrimoniales de ésta.

Ejercer las protestas "que sean necesarias"

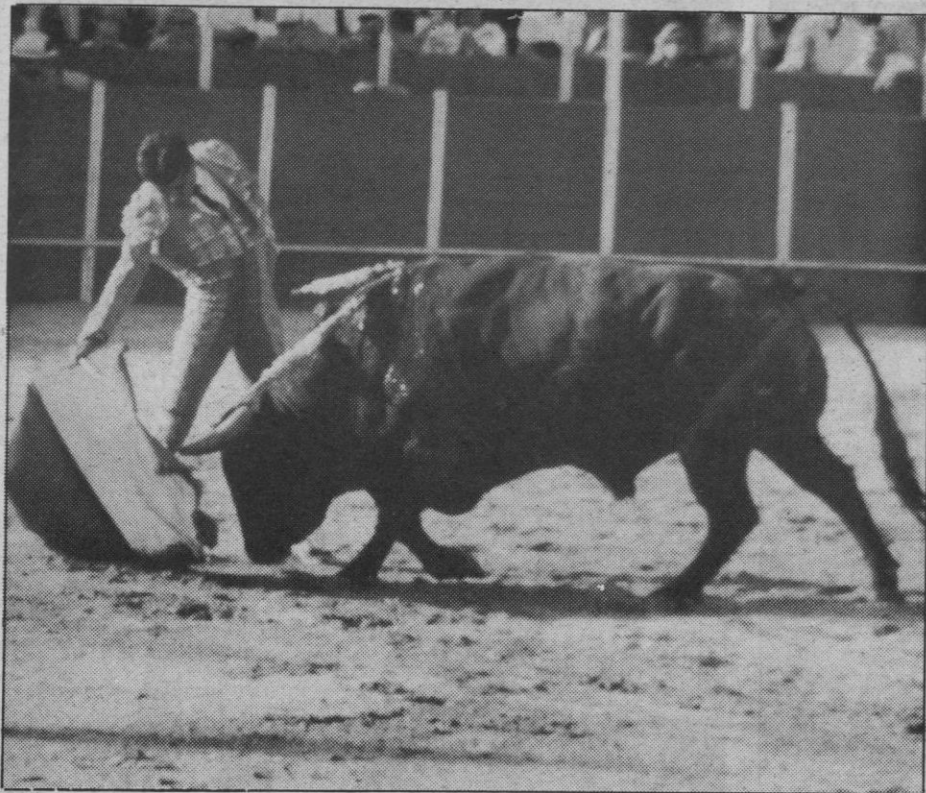
AMARUARRI

A pesar de llevar siete meses sin percibir el salario, están dispuestos a continuar reivindicando sus derechos y ejercer todas las medidas de protesta que sean necesarias hasta la solución definitiva del conflicto. "Estamos atravesando muchas dificultades —, manifestaron— incluso pasando verdaderas calamidades. Hemos acudido a la Cruz Roja a por alimentos, hemos pedido dinero por todos lados, e incluso préstamos a los bancos, nos están fiando en muchos sitios... pero seguiremos haciendo lo que sea para defender nuestros derechos".

La empresa García Segovia se creó a principios de siglo y jugó un papel fundamental en el desarrollo industrial de esta localidad. Con ella, la riqueza forestal y de resinas adquirieron un auge económico que aportó numerosos puestos de trabajo.

Según datos recogidos en el libro "La Nava, de la Asunción", en 1955 sólo la fábrica de resinas empleaba a 30 obreros, más 90 resineros de monte. A ella habría que añadir los puestos generados por otras dos fábricas, una de harinas y otra de pastas; también propiedad de la familia. En la actualidad, las dos empresas existentes de ese importante periodo industrial, emplean a 15 trabajadores, de los cuales nueve se encuentran en el citado conflicto laboral.

TOROS EN CARBONERO EL MAYOR



Jorge Manrique, en un magnífico muletazo.



P.P. Pepe Luis Martín, soltando lastre

P.P.

Corrida de toros de enorme trapío, mansa y descastada

Los toros de la ganadería de Albaserrada deslucieron el festejo

Tan solo una oreja para Pepín Martín

Carbonero el Mayor, 11 de septiembre. Primer festejo de la feria del Bustar. Toros del marqués de Albaserrada, una corrida muy seria, con gran cuajo y pitones, pero parada, descastada y muy mansa. El quinto lucía unos pitones aparatosos y astifinos, que infundían gran respeto. Juan

Antonio Esplá, de corinto y oro, pinchazo hondo, media estocada y descabello al cuarto intento (silencio), y dos pinchazos y descabello (ovación). Jorge Manrique, de grana y oro, cuatro agresiones con descabello (palmas), y metisaca y estocada corta (ovación). Pepe Luis Martín, de ver-

de y oro, pinchazo sin soltar y estocada en el rincón de Ordoñez (una oreja), y dos pinchazos y estocada en su sitio (palmas). La plaza registró medio aforo. Presidió Rosa González, ocupando sitio en el balconcillo, el alcalde de la villa, la reina de las fiestas y sus damas de honor.

PABLO PASTOR

No deparó muchas satisfacciones la primera de las corridas de toros del ciclo carbonerense, pues los astados de magnífica presentación, dieron al traste con las expectativas, con el triunfo de los toreros y con un espectáculo que a priori prometía mucho más.

Juan Antonio Esplá

Ante dos marmolillos, bajísimos de casta y con muy serios pitones, el alicantino estuvo discreto, sin relevancia y únicamente brillando con los rehiletes, donde es un consumado especialista. Lances que se quedan

cortos y quite por navarras vistoso y colorista. Pases por el pitón derecho sin temple, abaniquo y a matar. Silencio.

Ni un sólo lance al cuarto de la tarde, naturales con cierta entidad, con calidad pero sin ligar las tandas. Pases por alto y fallo a espadas. Ovación.

Jorge Manrique

El triunfador de la feria del 93, nada o casi nada pudo hacer ante dos calamitosos ejemplares del marqués que, mucho nos tememos puede ser ganadería a extinguir. Y no solamente por lo de ayer en Carbonero, sino por los resultados tan negativos de los

últimos años. probaturas con el capote al primero y ni eso con el otro. Algunos muletazos, dos con calidad y al matar mal, escuchó tibias palmitas.

El de las velas, con peligro sordo, echaba la cara arribas, se quedaba en la suerte y no cruzaba suficientemente como para producir el embroque. Gañafones que desencantan al de Medina de Rioseco. Casi estocada entera y descabello, para ovación.

Pepe Luis Martín

Nuevo en esta plaza y presentación ante la afición segoviana. Es de Ronda y se llama.... Pepe Luis. Perdón por lo que ustedes

saben. Tiene muy buena planta torera, torea con filigrana, calidad y enjundia, y según comentarios tiene que afinar más con la espada, pero Matilla su apoderado y muchos otros taurinos, apuntan fuerte hacia este joven torero, al que se le observan condiciones muy óptimas. Magníficos lances con preciosa revolvera a su primero, al que toreó por alto desde el estribo, redondos de regular ejecución, templados naturales con recorrido y armonía, y aunque no acertó al primer viaje con la espada, obtuvo una oreja, único trofeo de la tarde.

Lances y bella media belmontina a un toro que daba la sensa-

ción de estar reparado de la vista. No transmitía el burel y el de Ronda bastante hizo con estar sereno, valiente y torear con las manos sin mover los pies. Por alto y tres derechazos de correcta, larga y vistosa trayectoria. Palmas a la voluntad.

La opinión de los protagonistas

Juan Antonio Esplá: "Una basura los toros del señor marqués de Albaserrada. Es que no ha servido ni uno solo. Estoy decepcionado, enfadado y aburrido por esta clase de corridas que nos echan a los de atrás del escalafón".

Jorge Manrique: "Una auténtica mierda la corrida de Albaserrada. A esto no hay derecho. Ya verás cómo mañana sale otra clase de toro y la gente sin enterarse. Porque me da rabia observar cómo el público de hoy, no ha apreciado la seriedad de los pitones de estas alimañas, descastadas y mansas".

Pepe Luis Martín: "Qué pésima corrida hemos tenido que torear, cuando yo al menos venía a Carbonero el Mayor con enorme ilusión, ya que mi apoderado me había advertido de la excelente afición que existe por Segovia y su provincia. No me ha gustado ninguno, acaso el primero mío, pero había que andarle con mucho ojo".



Véalo en:

NAVACERRADA CAR, S.A.

C/ Navacerrada, 18 - 40.006 • SEGOVIA • Teléfono 44 45 85 - Fax 42 44 50

Audi A 6

25 años de experiencia
los notará en segundos

Audi A 6:

el líder de un nuevo movimiento.

Satisfacer todas sus exigencias.

Uno de nuestros principales objetivos.

Audi A 6

La variedad de una gama completa

*El confort en el más puro sentido
de la palabra*

SAN ILDEFONSO



Fachada de la Casa Consistorial de San Ildefonso.

ARCHIVO

Los ediles acordaron la solicitud al Patrimonio del Estado

El Ayuntamiento quiere cobrar la ocupación de terrazas

El Ayuntamiento solicitará al Patrimonio del Estado que le autorice a cobrar el precio de ocupación de los kioscos y terrazas de verano que se encuentran en terrenos de su propiedad. El acuerdo fue adoptado para "evitar agravios comparativos" durante la última comisión de gobierno.

J.C.M.R.

La petición se extiende a cuantos kioscos y terrazas de verano mantienen los vecinos en terrenos de que es propietario el Patrimonio del Estado en la Pradera del Hospital, Valsaín y los Alijares y, según el texto municipal, para evitar los agravios comparativos y diferencias sustanciales de precios que se dan entre las terrazas y kioscos situadas en terreno municipal y las que se ubican en suelo de Patrimonio.

En la misma sesión la comisión dio respuesta a un escrito de la asociación de vecinos de Valsaín en el que se planteaba la situación de los desagües del Nuevo Poblado. Los ediles, tras agradecer a la asociación su preocupación en estos temas, la requirieron para que se implique en la actuación municipal de

limpieza de leñas que invaden el suelo urbano de Valsaín y en la regularización de sus cascohistórico.

No saliendo de temas urbanísticos el grupo de gobierno del partido socialista quedó enterado de la concesión de varias subvenciones por parte de la Junta de Castilla y León por importe de 5.600.000 pesetas para la reforma del plan de urbanismo con cargo a las anualidades de 1994 a 1998.

Precisamente uno de los planes a subvencionar se refiere a la Pradera de Navalhorno sobre la que se conoció un nuevo auto del Tribunal Superior de Justicia que incide en su postura de readjudicación de las 50 viviendas sociales al resolver un escrito de 24 vecinos en el que decían estar indefensos ante la próxima readjudicación de las viviendas.

Leñeras y licencias

Por otra parte, el Ayuntamiento requirió al Patrimonio del Estado para que ordene la retirada de leñas y cobertizos que ocupan ilegalmente parte del barrio de Los Alijares. Según un informe de los técnicos municipales estos almacenes de leñas son un foco de insalubridad y riesgo de incendios.

En el apartado de expedientes en tramitación se dio cuenta de la licencia de obras concedida para la rehabilitación del antiguo "Hotel Europeo". Además se requirió al promotor del edificio "Santa Marta" para que cumpla con las condiciones de la licencia de primera ocupación y se informó favorablemente la instalación de un taller de carpintería en la granja-escuela "Puerta del Campo" y de una academia de idiomas en la Huerta del Molino.

Sobre la mesa quedaron pendientes la autorización a la Compañía Telefónica para instalar una central digital en Valsaín y al Banco Central para abrir una nueva oficina en la calle Calandria.

TUREGANO

Veganzones, doble ganador del campeonato de futbito estival

GEMA MARTIN CASADO

Ha dado fin el campeonato de futbito que comenzó el pasado mes de Julio en el campo de las piscinas de Turégano.

La competición deportiva reunió este año a ocho equipos diferentes, pertenecientes a cinco pueblos cercanos a Turégano y de este mismo; Veganzones y La Cuesta con dos equipos cada uno, Muñoveros y Caballar, uno por cada pueblo y Turégano los cuatro equipos restantes: Bar Inem, Bronx, Cruz Roja y Turégano.

Los encuentros se han celebrado los sábados y domingos por la tarde, llegando a la semifinal Veganzones A y Cruz Roja con el resultado de 8-3 a favor del primero y Veganzones B-La Cuesta, en un 6-1 para el nuevo equipo de la localidad.

Estos resultados hacen que la final que se jugó en Turégano fuera disputada por los dos equipos representantes de Veganzones, donde una vez más y en un emocionante partido, los veteranos se impusieron a los jóvenes, con un tanteo global de ocho goles a dos.

El tercer y cuarto puesto se jugó entre Cruz Roja y La Cuesta, en un partido con la victoria de Cruz Roja por dos goles a uno.

La entrega de premio se ce-

lebró en la Plaza de Turégano, a cargo del concejal del ayuntamiento de Turégano y miembro del área de Cultura de la Diputación Provincial, Francisco Martín Romano.

El primer premio, de 10.000 pesetas y un bonito trofeo fue para Veganzones A; el segundo premio, de 7.000 pesetas y trofeo para Veganzones B; el tercer premio de 5.000 pesetas y trofeo para Cruz Roja y el último premio para el equipo de La Cuesta, que recibió una cálida ovación del público asistente.

Sorprendente final

Bajo el asombro de cuantos el domingo pasado asistieron a la misa, el acto litúrgico finalizó con la entrega del trofeo que obtuvieron los jugadores del Veganzones B a la patrona del pueblo, Santa Agueda.

Los jóvenes que forman este equipo subieron al altar ante la petición del párroco del pueblo, José Cuesta, y fueron ellos quienes colocaron por primera vez un trofeo en la iglesia y también quienes desde hace mucho tiempo emocionaron a los asistentes y los permitieron acabar la misa con un caluroso y emocionante aplauso. Con esto los jóvenes del equipo B dieron una muestra de generosidad a cuantos conocen el acto.

CARBONERO EL MAYOR

La XVII Semana Cultural precedió a las fiestas

DIONISIO ESCUDERO

Como preámbulo de las fiestas patronales del Bustar de 1994, se desarrolló la XVII Semana Cultural, iniciada con la exposición "El arte de la charreña en México", presentada por la asociación cultural hispano-mexicana "Castilnovo", ubicada en el centro municipal "Los Caños", donde se pudieron contemplar trajes típicos, sillas de montar, cuadros, sombreros, y otros objetos hasta el viernes día 9.

Participó el ballet ruso "Mos-cú Star", que tuvo una actuación espléndida; también actuó el grupo de teatro de Fuentepeyayo, que puso en escena la obra original de José Alfayate y V. Soriano "Ponte el bigote, Manolo". También hubo exhibiciones de grupos de sevillanas residentes en la localidad. Para el público infantil se contó con la actuación del "Rampin Show" y concursos de pintura-dibujo en el paraje de Las Piscinas; mientras en el apartado deportivo hubo actividades organizadas por el Club Ciclista de Carbonero (I Marcha Popular Mountain Bike, y Marcha Cicloturista) y el II Cross "Virgen del Bustar".

El jueves día 8 se celebró un homenaje del pueblo de Carbonero el Mayor y su comarca a la Guardia Civil en su CL aniversario, fue en el centro cultural "Los Caños", y acudió gran cantidad de gente porque por estos pagos se tiene mucho afecto y respeto a la Benemérita.

Simultáneamente se llevó a cabo el tradicional novenario a la Virgen del Bustar, dedicando cada día a un barrio del lugar, que se encarga de hacer las peticiones y las ofrendas. El sábado día 10 se tuvieron las vísperas, con ofrenda de flores por la reina y damas de honor, contándose con la presencia de las autoridades.

Ayuntamiento de Torre Val de San Pedro (SEGOVIA)

— A N U N C I O —

PROYECTO DE DELIMITACION DE SUELO URBANO

El Pleno del Ayuntamiento en sesión celebrada el día 1 de septiembre de 1994, acordó aprobar inicialmente la documentación referida al Proyecto de Delimitación de Suelo Urbano del municipio de Torre Val de San Pedro, redactado por el arquitecto D. Alvaro Akerman del Campo.

Durante el plazo de un mes, contado a partir del día siguiente a la publicación de este anuncio en el Boletín Oficial de Castilla y León, podrá ser examinado en este Ayuntamiento y formular alegaciones.

Torre Val de San Pedro, a 2 de septiembre de 1994.

EL ALCALDE,

Fdo.: José A. Sebastián Santa Engracia

CURSOS DE INFORMÁTICA Y DISEÑO ASISTIDO POR ORDENADOR

En Pirámide empieza el curso.

El Centro de Estudios Pirámide te ofrece cursos de informática y diseño asistido por ordenador (AUTOCAD VERSIÓN 12), pudiendo realizar prácticas gratuitas.

Información e inscripción en el Centro de Estudios PIRÁMIDE

☎ 44 15 66

Conde Sepúlveda, 31
SEGOVIA



El presidente de la Junta habla de "un fuerte regionalismo"

Lucas: "Esta Comunidad en los últimos tiempos se ha puesto en pie"

Juan José Lucas está convencido de que la región ha asumido un protagonismo que hace unos años no tenía en el marco de las autonomías; piensa de nuevo romper el techo del PP en las próximas elecciones autonómicas; y afirma con convicción que no se puede hablar de una España autonómica sin contar con Castilla y León, según recoge la entrevista con el presidente de la Junta que publicó el "Diario de Burgos".

Valladolid. (Ical). — "A mí no me gusta hablar de nacionalismo, sino de un fuerte regionalismo". Con esta afirmación, el presidente de Castilla y León contesta a las declaraciones de Felipe González en las que se manifestaba preocupado por el "hiper nacionalismo castellanista que nace en contra de catalanes y vascos".

"Si cuando Felipe González se refiere al hiper nacionalismo castellano, lo que quiere decir es que esta Comunidad se ha puesto en pie, le digo sí. Si lo que Felipe González apunta es algún tipo de insolitud, de nacionalismo radical, ahí se equivoca", añade el presidente Lucas.

En un tono de confianza, Juan José Lucas afirma que "se ha producido ya algún síntoma por parte de altas autoridades del Estado, que quieren hablar con el presidente de Castilla y León. No se puede hablar de la España autonómica sin hablar de Castilla y León".

Para el responsable del Ejecutivo regional, es necesario que el partido nacional se regionalice, "ya que ello impide el nacimiento de fuerzas políticas disgregadoras (partidos regionalistas) y al mismo tiempo permite hacer una po-

lítica de Estado. La política autonómica, a mi juicio, se hace desde partidos nacionales".

Lucas está trabajando en el discurso que llevará al debate de las autonomías en el Senado. "No será un discurso planificado —según el presidente de la Junta—, sino un análisis de lo que Castilla y León puede aportar a la España autonómica. También hablaré de los temas pendientes, pero todo ello en un tono de serenidad. El presidente del Gobierno tendría que reunirse con los presidentes autonómicos una vez al año, antes de ir a Europa".

Debate en el Senado

Para el presidente de la Junta es "un misterio" si el debate del Senado servirá para sacar algo en claro. "Lo que creo —añade el presidente autonómico— es que las resoluciones que se tomen pueden profundizar en la concepción del Senado como una cámara territorial y la presencia en la política nacional de todas las comunidades autónomas, y no sólo de unas pocas".

Juan José Lucas aprovechará la cita del próximo día 26 de septiembre en el Senado para plantear algunos temas pendientes "como los compromi-



Juan José Lucas. A.S.

sos del pacto de financiación, la política de construcción de autovías en la región, la aceleración del proceso competencial en educación e INSERSO, así como la política medioambiental donde queremos estar presentes".

Aunque Lucas prefiere no hablar de elecciones anticipadas, no excluye la posibilidad de que las generales sean al tiempo de las municipales y autonómicas, la próxima primavera. A juicio del dirigente popular, "entonces será un momento oportuno para conocer si el Gobierno central puede resistir con lo que se avecina porque en los últimos tres meses no se atisba una recuperación política del partido en el poder".

La Diputación de Palencia asegura que el parque Valle del Cerrato será una realidad

Palencia. (Ical). — "El proyecto del parque Valle del Cerrato será una realidad y empieza a tener resoluciones inmediatas, según declaraciones del presidente de la Diputación de Palencia, Jesús Mañueco, tras su entrevista en Londres con los máximos responsables de European Land, sociedad inglesa promotora del proyecto, y del grupo inversor Carroll".

"European Land está en estos momentos ultimando sus gestiones con grupos financieros que puedan entrar en este proyecto", aseguró ayer Jesús Mañueco en una entrevista concedida a RNE.

"En estos momentos se puede decir que no hay problemas. Las dos últimas reuniones con los portavoces de European Land han servido para conocer, una

vez que la Administración ha dado los pasos definitivos, cuáles eran las gestiones realizadas por la sociedad inglesa. Las reuniones de trabajo que hemos mantenido en Londres han sido positivas", a juicio del presidente de la institución provincial palentina.

"La Diputación de Palencia va a empezar a exigir —añade Jesús Mañueco— el cumplimiento de los acuerdos en los plazos determinados sin más demoras de nadie para que el proyecto sea una realidad".

Respecto a las suspicacias sobre falta de financiación para poner en marcha el parque Valle del Cerrato, Mañueco apunta que las dificultades responden a las características del proyecto. "ya que es un programa ambicioso".

Un muerto y cuatro heridos en un choque frontal en Salamanca

Salamanca (Efe). — La subdita portuguesa M.S.A.P. resultó muerta y otras seis personas heridas, cuatro de ellas con heridas de gravedad como consecuencia del choque frontal de dos vehículos, uno de matrícula francesa y otro de Salamanca, en el término municipal de Robliza de Cojos a cincuenta kilómetros de esta capital.

El choque se produjo cuando el Renault-19, matrícula SA-6038-N, donde viajaba una familia española colisionó frontalmente con el Peugeot-205, matrícula 680HLF-75, en el que viajaban tres subditas portuguesas.

Hasta el kilómetro 263 de la carretera nacional-620, que une Burgos con Portugal y es denominada carretera de la muerte por los

constantes accidentes que en ella se producen, se trasladaron varias ambulancias que trasladaron a los heridos a Salamanca.

Una dotación del Parque de Bomberos de Salamanca se ocupó durante algo más de una hora en rescatar los cuerpos de entre el amasijo de hierros en el que quedaron atrapados tras el choque.

Las otras ocupantes del coche francés, I.M.S.A. y M.S.A., dos mujeres de 26 y 80 años respectivamente, resultaron heridas graves como la mujer de 29 años española, M.H.L.F., que conducía el coche y el hombre de 41 años, J.C.M.

Dos jóvenes, J.C.M., de 16 años, y J.T.L., de 10 años, salieron del accidente con heridas de pronóstico leve.



LA SEÑORA

D^a Magdalena Hernainz Alonso

Ha fallecido en Navafría

A los 87 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Sus hijos, Jesús, Valeriano, Antonio, Andrés, Ricardo y Alejandro Valderrama Hernainz; hijos políticos, Josefina, Amparo, Julia, Pilar y Elvira; hermanos políticos, nietos, sobrinos y demás familia,

Participan a sus amistades tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral por el eterno descanso de su alma, que se oficiará hoy día 12, a las 11 de la mañana, en la iglesia parroquial del Santo Cristo del Mercado, despidiéndose el duelo. Acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio del Santo Angel de la Guarda. La misa de privilegio se oficiará el día 13, a las 9,30 de la mañana, en dicha iglesia.

CASA DOLIENTE: Tanatorio Segoviano San Juan de la Cruz. Agencia Funeraria Santa Teresa, S.A.



CURSOS SUBVENCIONADOS PARA TRABAJADORES

(Lugar de impartición: SEGOVIA)

Curso	Inicio	Duración	Horario	Requisitos
APLICACIONES INFORMATICAS DE OFICINA	ABRIL	100 horas	TARDE	(*)

(*) Trabajadores (salvo personal funcionario y laboral de la Administración)

En dichos cursos los alumnos recibirán el material didáctico necesario con carácter gratuito

RECOGIDA DE SOLICITUDES

U.G.T.
C/ FERNANDEZ LADREDA, 33
40002 SEGOVIA

ENTREGA DE SOLICITUDES

I.F.E.S.
C/ GARDOQUI, 3 - Entreplanta
47003 VALLADOLID

ULTIMO DIA: 30 de Marzo de 1994



Cataluña celebró su Diada con un mayor tono reivindicativo que en años anteriores

Anguita acusa a Pujol de utilizar métodos propios de Franco

Cataluña celebró ayer su Diada Nacional, que estuvo marcada por un mayor tono reivindicativo que en años anteriores, tras el llamamiento de Jordi Pujol a convertir la conmemoración en una jornada de afirmación nacional para hacer frente a los ataques anticatalanistas y demandar mayor nivel autonómico.

Barcelona (Efe).— Los posicionamientos de los diferentes líderes políticos, entre ellos el vicepresidente Serra, se vieron alterados por unas declaraciones del coordinador general de IU, Julio Anguita, que se convirtió en el protagonista de la jornada tras acusar a Pujol de utilizar métodos propios de Franco por apelar al patriotismo en defensa de las "embestidas de fuera".

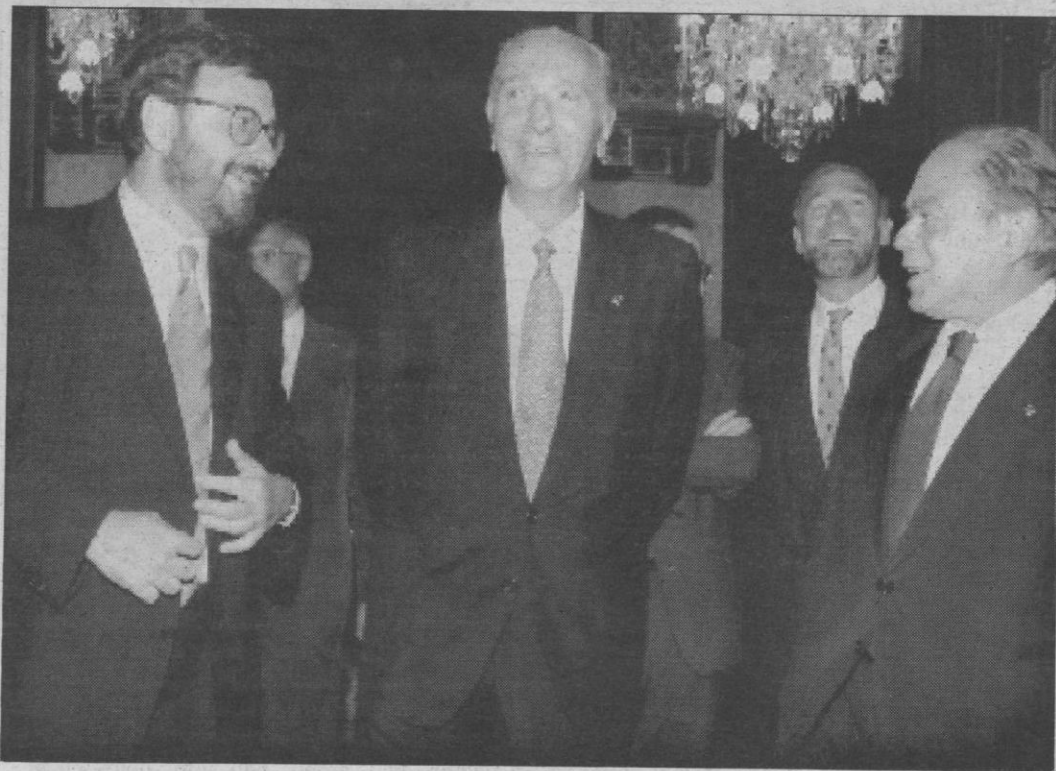
Esta afirmación de Anguita, formulada ayer en Madrid a la entrada del consejo político federal de IU, concitó la crítica unánime de los asistentes a la tradicional recepción en el Parlamento de Cataluña, durante la que Serra y Pujol mantuvieron mantenida una larga reunión para hablar de la situación política y de la marcha de la negociación de los Presupuestos.

Las palabras de Anguita fueron calificadas por Pujol de "infantiles", mientras Obiols llamaba al líder de IU "malducado y politicastro" y su propio compañero de filas el eurodiputado Antoni Gutiérrez las tachaba de "desafortunadas".

Con anterioridad a este acto parlamentario, los dirigentes políticos desfilaron ante el monumento a Rafael Casanova "conseller en cap" de Barcelona durante la toma de la ciudad por las tropas de Felipe V el 11 de septiembre de 1714—, donde la dirección del PP, centro de las acusaciones anticatalanas, fue abucheada por parte del público allí concentrado.

El presidente de la Generalitat aprovechó la ofrenda para reiterar su llamamiento a que la Diada sea una jornada de reivindicación "desde la serenidad" y volver a señalar que el nivel autonómico "es insuficiente".

Insuficiencia que, en su mensaje institucional del sába-



Serra, (izquierda) conversa con Pujol en presencia del presidente del Parlamento catalán, J. Xicoy.

do Pujol hizo extensiva al Estatuto de Autonomía y que ayer el secretario general de CDC, Miquel Roca, precisó al señalar que "lo que queremos poner de manifiesto es la necesidad de lecturas positivas, porque no hace falta revisar textos, sino voluntades".

Estatuto de Autonomía

El secretario general de ERC, Angel Colom, pasó por alto cualquier matización y emplazó directamente a Pujol a que presente en breve un texto de reforma del Estatuto de Autonomía.

El primer secretario del

PSC, Raimon Obiols, pidió, por su parte, a los catalanes "sensatez" frente a los ataques contra Cataluña y afirmó que "el PSC quiere atemperar y dar un sentido de sensatez para conseguir lo que es básico para el pueblo de Cataluña, la unidad, la solidaridad y la tolerancia con el resto de pueblos hispánicos".

El líder de Iniciativa per Catalunya, Rafael Ribó, que rehusó pronunciarse sobre las declaraciones de Anguita alegando que no las conocía en toda su extensión, celebró la Diada depositando ante el monumento a Casanova una coro-

na quemada en alusión a los incendios forestales que este verano han asolado la Comunidad.

Ribó también criticó el discurso institucional de Pujol e indicó que es "la culminación de una visión manipuladora de Cataluña".

Los independentistas de ERC y de otras formaciones parlamentarias, que a mediodía se concentraron en el Fossar de les Moreres—donde supuestamente están enterrados los defensores de Barcelona en 1714—, protagonizaron por la tarde una manifestación por el centro de Barcelona.

Cien traspasos de competencias

Cataluña es la única comunidad que ha superado la cifra de cien traspasos de competencias desde el Estado en los casi diecisiete años que han transcurrido desde que entró en vigor la Constitución, según datos recopilados por el Ministerio para las Administraciones Públicas.

En concreto, entre 1978 y julio de este año se aprobaron 1.184 traspasos competenciales, de los que Cataluña ha recibido 109, por delante de Andalucía, con 98, y Galicia y la Comunidad Valenciana, ambas con 92—que en conjunto suman un tercio del total—, Canarias, con 82, y País Vasco, con 81.

La primera comunidad de la denominada "vía lenta", que aparece en esta lista es Castilla y León, con 71 transferencias, seguida de Aragón y Murcia, las dos con 68; Asturias, con 64; Castilla-La Mancha, con 61, y

Baleares, con sesenta.

Por el contrario, el Estado ha traspasado menos competencias a Navarra, que ha recibido 40; La Rioja, 45; Madrid, 46; Cantabria, 52; y Extremadura, 55.

De estos datos se deduce que las siete autonomías históricas y asimiladas—Andalucía, Canarias, Cataluña, Comunidad Valenciana, Galicia, País Vasco y Navarra—acumulan el 50 por ciento de los traspasos, con una media de 85 cada una.

"Vía lenta"

Mientras, las diez comunidades de la "vía lenta", que accedieron a la autonomía más tarde a través del mecanismo contemplado en el artículo 143 de la Constitución, tienen una media de 59 competencias transferidas por el Estado.

IU rechaza asumir una política de confrontación con el PP

Madrid (Efe).— El consejo político federal de IU rechazó ayer asumir una política de "antagonismo y confrontación" con el PP, tal como pretendía la corriente Nueva Izquierda mediante una enmienda al manifiesto político, que fue descalificada por el propio coordinador general, Julio Anguita.

El dirigente renovador Juan Berga, que defendió esta enmienda, planteó ante el consejo político federal la necesidad de que la federación deje claro a los ciudadanos, en su manifiesto, que, para garantizar una política de progreso, debe impedirse el acceso al poder del PP, que representa, a su juicio, una derecha no suficientemente democrática.

Berga insistió en que IU debe despejar toda imagen de "compadreo o entendimiento" con el PP, algo que, en su opinión, no se aclara en el documento oficial, pero la inclusión en este texto de referencias concretas contra el Partido Popular fue rechazada por el ponente Manuel Moreno.

El enemigo principal de IU no es el Partido Popular, sino la política del PSOE, culpable de que el PP pueda llegar al poder, según los argumentos de Moreno, a los que se sumó, en una rueda de prensa posterior, Julio Anguita, que calificó de "chocante" y "divertida" la propuesta de los renovadores.

Tras reiterar su "tremendo respeto" por la militancia socialista, Anguita consideró, en cambio, una muestra de "escapismo" hablar de ofensivas contra la derecha, cuando, en su opinión, los dirigentes del PSOE han perdido ya lo poco que pudieron haber tenido de izquierda en 1991.

El líder de IU negó "la confrontación por la confrontación" y resumió su postura con la frase: "votaremos con el PP las veces que haga falta y nos enfrentaremos al PP las veces que haga falta".

Aunque la propuesta de los renovadores en este punto fue rechazada por "contradictoria con el espíritu y la letra de la ponencia" sobre alternativa política, el consejo político federal asumió otras enmiendas de Nueva Izquierda como aportaciones a los documentos aprobados por la Presidencia. La ponencia sobre el modelo de Estado irá acompañada en el debate previo a la IV asamblea, de una enmienda defendida por Diego López Garrido.

¿Pasas por un mal momento?



Teléfono
de la
Esperanza

→ Anónimo
→ Gratuito
→ Profesional

Llama al 983-30.70.77

Desde 1989 sólo vendemos



Regalos que hacen Publicidad
Al 85% de Empresas de Segovia y su provincia
Es una cuestión de confianza... Todavía lo continuamos haciendo.

JAS PROMOCIONES

Oficinas y Stand: C/ Escultor Marinas, 10 2º B. SEGOVIA Tlf.: 430450 Fax 434277

PROFESIONALES DE LA PUBLICIDAD

Lo contrario "sería un viaje a la impunidad", según el líder del Partido Popular

Aznar aboga por una política de excarcelaciones limitada

El presidente del Partido Popular, José María Aznar, abogó por una política de excarcelaciones limitada, porque lo contrario "sería un viaje a la impunidad", en una entrevista que hoy publica el diario El Mundo. En sus declaraciones, Aznar se muestra dispuesto a ayudar al Gobierno, "para que no deje una España inservible".

Madrid/Bilbao, (Efe).— "No es aceptable —dice Aznar— que la excarcelación de terroristas con delitos de sangre se plantee como un derecho y la norma básica de la política antiterrorista. Y no es de recibo que una decisión administrativa vacíe de contenido la sentencia de un tribunal".

El terrorismo constituye también el eje de sus declaraciones a los rotativos vascos El Correo Español y El Diario Vasco, en donde Aznar insta al PNV y al PSOE a que "rectifiquen sus posiciones" y recuerda que ambas formaciones "han vulnerado cuanto han querido la letra y el espíritu del Pacto de Ajuria Enea", por lo que son ellos quienes tienen que establecer garantías a los acuerdos y los pactos.

"La lucha contra el terrorismo no es para hacer experimentos, sino lo que necesita es mucha experimentación. No me gusta nada lo que viene ocurriendo en el Ministerio del Interior. La falta de atención a las cuestiones operativas de la lucha antiterrorista ha sido un defecto muy grave de Interior en los últimos meses", opina Aznar en estos dos diarios.

Las discrepancias hacia la política de Felipe González tienen amplio reflejo en El Mundo y en su declaración el presidente del PP anuncia que está dispuesto a

ayudar al Gobierno "para que no deje una España inservible".

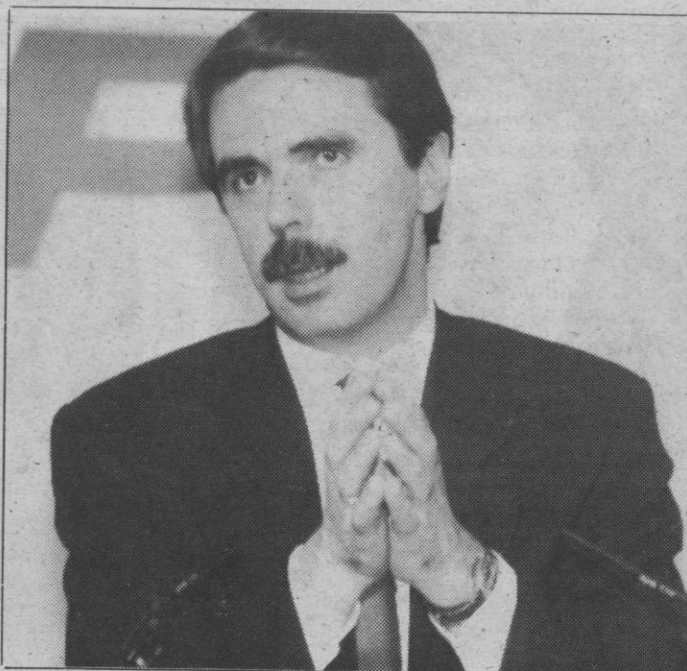
Las comparecencias semanales del presidente del Gobierno en el Congreso, para Aznar, dentro de ese cambio de estilo anunciado por González son calificadas como una "milonga", porque es algo "tan banal, tan vacío y tan falto de sentido común que prefiero no comentarlo", para, a continuación, expresar su duda de si no se trata de "una treta para ocupar más tiempo en TVE".

Aznar niega ejercer una política de acoso al Gobierno, pero puntualiza que el Ejecutivo "está en la mera supervivencia", al tiempo que revela ciertos comentarios en privado de dirigentes socialista que piensan que la gestión de González no sólo va a llevar a la pérdida del Gobierno, sino a la falta de identidad del PSOE.

Inoperancia de los pactos

Por otra parte, el presidente de Eusko Alkartasuna, Carlos Garaikoetxea, advirtió en Vitoria de la "inoperancia" de pactos y mesas como la de Ajuria Enea para buscar cauces de pacificación y normalización en Euskadi.

Garaikoetxea, que participó en un acto político con motivo del VIII aniversario de la fundación de EA, aseguró que



José María Aznar ha negado estar acosando al Gobierno.

TELEFOTO EFE

"continúan los enfrentamientos y surge la crispación de manera creciente en una sociedad que nos aproxima a una confrontación civil en este pueblo", vaticinó.

A su juicio, es necesario un esfuerzo imaginativo y de diálogo entre los partidos políticos, a la vez que se condenan las vías violentas. "Nos da la razón la sociedad irlandesa", precisó.

Carlos Garaikoetxea habló también de los debates electorales durante la campaña de las elecciones autonómicas vascas y exigió que éstos sean "entre quienes están en el Gobierno y quienes estamos en la oposición". Según explicó, los debates entre Ardanza y Jáuregui

no tendrían sentido porque ambos han sido socios en el Gobierno Vasco durante los últimos años. Garaikoetxea afirmó que "no vale empezar a señalar discrepancias ahora, en plena época electoral y, tomando a nuestra sociedad por imbécil, anunciar que realizarán en la próxima legislatura lo que no han hecho hasta este momento".

El líder de EA aseguró que quiere ir a los debates de los medios de comunicación para denunciar estos hechos, pero "Eusko Alkartasuna ha sido tratada como una muestra marginal, y nuestra posición apenas aparece en las encuestas sobre opiniones políticas en el país", criticó.

Miles de personas piden la incorporación de Treviño a Alava

Vitoria, (Efe).— Miles de personas, entre ellas el diputado General de Alava, Alberto Ansola y el vicelehendakari y consejero de Educación, Fernando Buesa, acudieron ayer a La Puebla de Arganzón para reivindicar la incorporación administrativa del enclave burgalés de Treviño a Alava.

Representantes de todos los partidos políticos vascos acudieron al "Trebiño Eguna" (Día de Treviño), fiesta reivindicativa en la que se desarrollaron una serie de actos durante toda la jornada.

En los actos reivindicativos Alberto Ansola reiteró que "los propios treviñeses deben explicar libremente su voluntad y deseo de organización administrativa, bien con Castilla, País Vasco o la fórmula de acuerdo que ellos mismos aprueben sin ningún tipo de imposición por parte alguna".

Como diputado general, Ansola anunció que les seguirá ofreciendo su colaboración a los ayuntamientos y agrupaciones sociales de la zona.

"Trebiño Araba da"

La jornada tiene como lema "Trebiño Araba da" (Treviño es Alava), y, según sus organizadores, la asociación UDA, "tenemos derecho a elegir el futuro más coherente con el entorno inmediato y la fiesta ha de suponer la expresión popular de esa voluntad".

Los ayuntamientos de este condado, ubicado geográficamente en territorio alavés, La Puebla de Arganzón y Treviño, firmaron el viernes un escrito solicitando dicha integración.

Mueren tres ciclistas atropellados en una carretera de la provincia de Toledo

Toledo, (Efe).— Tres ciclistas fallecieron ayer y un cuarto se resultó herido grave tras ser atropellados por un automóvil en una carretera local de la provincia de Toledo, en el término municipal de Arcicóllar. Según informaron a Efe fuentes de los Bomberos de Toledo, el accidente se produjo sobre las 10.00 de la mañana en el kilómetro 19,800 de la carretera L-33, que une las localidades de Torrijos y Valmojado, aunque dijeron desconocer las causas.

Fuentes de la Cruz Roja de Toledo comentaron que tanto el ciclista herido como el conductor del vehículo, también con contusiones y heridas, fueron trasladados al servicio de urgencias del Hospital de Toledo.

El número de ciclistas heridos en las carreteras y zonas urbanas españolas durante 1993 aumentó en 347 con respecto al año anterior, mientras que, por el contrario, disminuyó el número de heridos en ciclomotores, motocicletas de gran cilindrada y turis-

mos, según la Dirección General de Tráfico.

Las estadísticas que facilita en su informe anual la DGT, muestran que en 1993 resultaron heridos 2.666 ciclistas, frente a los 2.319 heridos registrados tanto en las carreteras como en las zonas urbanas españolas en 1992. La mayor cantidad de ciclistas heridos —1.617— durante el pasado año corresponde a núcleos urbanos, mientras en las carreteras fueron 1.049 los accidentados. Por el contrario, en la red de carreteras españolas durante 1993 tuvieron lugar más accidentes sin muertos de ciclomotores, motocicletas y turismos, que los que se registraron en las zonas urbanas durante el mismo periodo.

Fallece un turista español en Paraguay

Por otra parte, un turista español murió por causas desconocidas, posiblemente en la madrugada del sábado, mientras descansaba en un hotel de la ciudad

de Encarnación, en el sur de Paraguay, informaron ayer fuentes policiales.

La víctima fue identificada como Marino Fabregat Caroll, de 60 años, quien residía, según los documentos hallados en su habitación, en Henri Duman 25, Madrid.

El cadáver de Fabregat fue descubierto el sábado por personal de servicio del hotel en que se hospedaba junto a otros varios compatriotas, al parecer todos dedicados a la promoción turística.

El juez de turno de Encarnación, Juan Casco Amarilla, y el médico forense Guido Servián, quienes intervinieron en el caso, no informaron a la prensa acerca de las probables causas de la muerte del extranjero.

Encarnación, situada a 370 kilómetros al sureste de Asunción, en la frontera con Argentina y a orillas del río Paraná, es parte de una gran zona turística, cuyos principales atractivos son el comercio y las antiguas ruinas jesuíticas de Jesús y Trinidad.

Plaza de Toros de CARBONERO EL MAYOR



Feria taurina del Bustar

LUNES, día 12

5,30 tarde

SENSACIONAL CORRIDA DE TOROS

6 seleccionados ejemplares de la acreditada ganadería de los Hros. de ANTONIO ARRIBAS, para:

Juan Serrano FINITO DE CORDOBA,
PEDRITO DE PORTUGAL
y VICENTE BARRERA

Precios populares

La prohibición de transporte reduce el número de "balseros"

La Habana (Efe).— La presencia de policías en el litoral habanero para prohibir la llegada de nuevas embarcaciones ha reducido el número de balseros que ayer continuaban lanzándose al mar sin más perspectivas que un campo de confinamiento.

Patrullas de Policía vigilaban ayer la salida de La Habana hacia las playas y las entradas a localidades costeras como Cojimar, donde a mediodía sólo se veían cuatro balsas listas para zarpar.

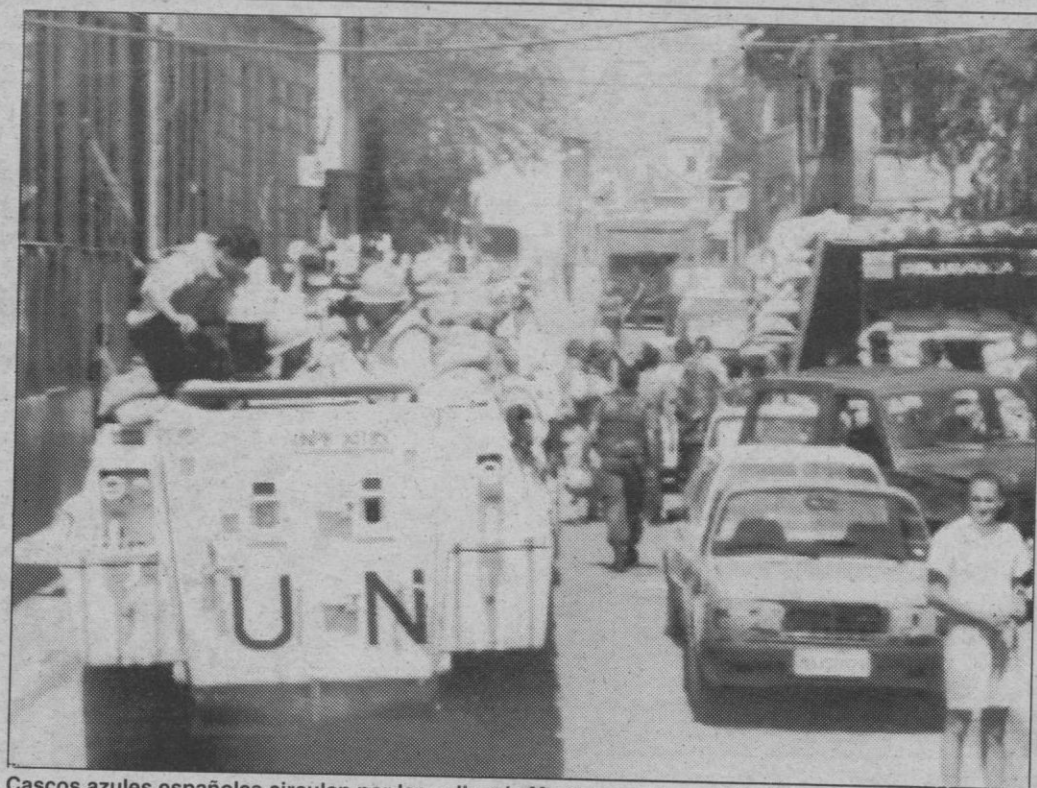
La vigilancia comenzó ayer tal como advirtió el Ministerio del Interior en un comunicado difundido ampliamente por radio y televisión.

La nota anunciaba que quedaba "terminantemente prohibido" el transporte hacia la costa de "embarcaciones, balsas o medios materiales para construir las" y agregaba que los conductores de los vehículos que realicen esos traslados serán "arrestados y enjuiciados".

El pasado viernes, el Gobierno cubano informó de que a partir de mañana martes, día 13, se impedirán las salidas ilegales y hasta esa fecha los que ya tenían su embarcación en la playa serán persuadidos para que no salgan aunque podrían hacerlo si de cualquier forma insistían en salir.

La idea de hacer de Guantánamo la "primera ciudad libre de Cuba" le resultó "atractiva" al presidente Bill Clinton cuando se la planteó el mes pasado Jorge Mas Canosa, jefe de la anticastrista Fundación Nacional Cubano-Americana, según dijo éste ayer.

"No hubo compromiso" por parte de Clinton pero le pareció "una idea muy atractiva", afirmó Mas Canosa en rueda de prensa en las afueras de Nueva York, al día siguiente del acuerdo suscrito por Estados Unidos y Cuba para resolver la crisis de los "balseros". El dirigente anticastrista "saludó", por otra parte, que los presidentes latinoamericanos del Grupo de Río solicitaran ayer la democratización en Cuba.



Cascos azules españoles circulan por las calles de Mostar en plena misión humanitaria. TELEFOTO EFE

Tras el atentado contra el administrador de la UE, Koschnick

El batallón español manda refuerzos a Mostar

El batallón español de las Fuerzas de Protección de las Naciones Unidas (UNPROFOR) ha mandado refuerzos a Mostar después del atentado fallido contra el administrador de la Unión Europea de esta ciudad bosnia, el alemán Hans Koschnick, informó a Efe en Zagreb un portavoz del citado organismo de la ONU.

Zagreb (Efe).— Una granada anticarro, tipo RPG-7, fue lanzada la madrugada del domingo contra el hotel Hero, sede de la administración europea de Mostar, y alcanzó la habitación contigua a la de Koschnick, causando considerables daños materiales.

Los cascos azules españoles, cuya zona de responsabilidad abarca Mostar, han sido puestos en estado de alerta y junto con los policías europeos y locales investigan las causas del atentado, según la citada fuente.

El oficial de prensa de la sede de la misión de observadores de la Unión Europea en Zagreb, Vac Esa, declaró que se desconoce quien perpetró el atentado y sus motivos.

Sin embargo, confirmó que el proyectil fue disparado a una distancia de 100 a 150

metros del hotel desde la zona occidental de Mostar, controlada por los croatas bosnios. "Según nuestras informaciones, Koschnick ha declarado que prosigue con su misión y tareas en Mostar sin cambios", precisó el portavoz de los observadores europeos.

Añadió que Koschnick, ex alcalde de Bremen, se hallaba en el restaurante del hotel en el momento del ataque.

Bombardeos

Mostar fue destruida en 1992 por los bombardeos del ejército serbio yugoslavo y en 1993 se convirtió en uno de los peores campos de batalla entre musulmanes y croatas bosnios, quienes pretendían convertirla en la capital de su "república croata de Herzegovina-Bosnia".

El acuerdo croato-musul-

mán de Washington, firmado el pasado 18 de marzo, estableció que Mostar pasara desde el 23 de julio a la administración europea por dos años.

El ministro alemán de Asuntos Exteriores, Klaus Kinkel, exigió ayer en una conversación telefónica con el presidente croata, Franjo Tudjman, que aclare y castigue lo antes posible a los responsables del atentado contra Hans Koschnick.

Según un portavoz del ministerio alemán de Asuntos Exteriores en Bonn, Franjo Tudjman aseguró durante su conversación con Kinkel que hará todo lo posible por aclarar los hechos y reforzará la seguridad alrededor de Koschnick y su representación.

Por último, el ministro alemán exigió a su interlocutor que se esfuerce para que la parte croata, a partir de este momento y según sus deberes con el acuerdo de Mostar alcanzado, colabore de forma constructiva y sin diferencias con el administrador de la Unión Europea

Clinton, dispuesto a invadir Haití, a pesar del Congreso

Washington (Efe).— El presidente norteamericano, Bill Clinton, sigue dispuesto a ordenar la invasión militar de Haití, a pesar de que tiene en contra a una sustancial mayoría de los congresistas y de la opinión pública del país.

Para intentar cambiar la opinión del Congreso y de los norteamericanos, Clinton explicará dentro de unos días los motivos de la eventual intervención militar, según anunció ayer el secretario de Estado, Warren Christopher.

En una entrevista con la cadena de televisión NBC, Christopher indicó que "no es una sorpresa que la mayoría de los norteamericanos se muestre contrario a la invasión", pero que el presidente tiene una responsabilidad y debe hacer "lo que sea en interés de la nación", aunque vaya en contra de las encuestas.

"Llega un momento cuando (no hay más remedio) que utilizar la fuerza militar y el presidente Clinton explicará cuidadosa y ampliamente a los ciudadanos cuáles son los motivos, y espero que obtengamos el apoyo", dijo Christopher.

El secretario de Estado indicó que la intervención militar en Haití se hará si los militares haitianos no se van del poder, porque "ya se han agotado" todos los esfuerzos diplomáticos.

Agregó que la recuperación de la democracia en Haití está dentro de los intereses que afectan a la política exterior de EE.UU. Christopher manifestó que entiende que los ciudadanos estén preocupados por las pérdidas de vidas y subrayó que el Pentágono hará lo posible para "minimizar" el número de bajas.

El presidente de Crimea asume todos los poderes

Moscú (Efe).— El presidente de Crimea, Yuri Meshkov, asumió ayer por decreto todos los poderes y suspendió la actividad del Soviet Supremo (Parlamento) y de los consejos locales de esa república autónoma ucraniana.

Meshkov anunció en una intervención por radio y televisión que se elaborará un proyecto de nueva Constitución que será sometido a referéndum el próximo 9 de abril.

Tras esa consulta popular, se fijarán elecciones legislativas en un plazo máximo de tres meses y se formarán los órganos locales de autoadministración.

El dirigente de la península separatista declaró que el actual Parlamento "no se merece" realizar un trabajo legislativo, "ya que está integrado por un grupo de legisladores en su mayoría corruptos".

El Papa se despide de Zagreb instando a los croatas a "la valentía de perdonar y aceptar al prójimo"

Zagreb (Efe).— Tras pasar algo más de 24 horas en la capital de Croacia, Zagreb, el Papa Juan Pablo II partió a las 18,40 según hora centro-europea del aeropuerto "Pleso" de Zagreb rumbo a Roma, en una avioneta de la compañía aérea croata "Croatia Airlines".

En su palabra de despedida Juan Pablo Segundo, el primer Papa que en la historia ha visitado la católica Croacia, apoyó una vez más su derecho a la independencia, llamando a la vez a los croatas a la "valentía de perdonar y aceptar al prójimo".

Los instó a perseverar en el

camino de la paz, el perdón, la tolerancia y el respeto de los derechos humanos y de las minorías nacionales.

Preciso que "perdonar no significa renunciar a los instrumentos del estado del derecho, al cual compete el deber de perseguir a los autores de los crímenes, perdonar significa liberar el corazón de sentimientos de venganza, que no serían compatibles con la civilización del amor".

El presidente de Croacia, Franjo Tudjman, declaró a su vez que "vuestra visita a Croacia ha sido uno de los momentos

mas felices en la historia del pueblo croata".

Añadió que los croatas lamentan profundamente el que el Papa no haya podido visitar esta semana también la capital de Bosnia-Herzegovina, Sarajevo.

Incentivo

Tudjman aseguró que los mensajes de paz pronunciados por el Papa en Croacia quedarán profundamente grabados en los corazones de todos, "como fundamento de la verdad, como incentivo a la realización de la paz, la legalidad y la moralidad, los derechos humanos y el bienestar

terrestre en el Estado y pueblo croatas".

Según los medios croatas, el Papa hizo otra muestra de su amor especial a los croatas por regresar a Roma en una avioneta croata en lugar que en uno de "Alitalia", costumbre que suele hacer solo cuando se queda en un país más de tres días, se explica. También se afirmó que el avión de "Croatia Airlines" fue preparado especialmente para ofrecer al Papa un viaje cómodo, y que el itinerario fue elegido de tal forma para que el Pontífice pudiera ver algunos paisajes hermosos de este país.

La Gim. Segoviana dio espectáculo en La Albuera

Los aficionados gimnásticos, que en buen número acudieron ayer a La Albuera, pudieron disfrutar de un buen espectáculo de fútbol. La G. Segoviana puso todo su empeño en realizar un buen partido y sin olvidarse que lo importante es marcar goles, lo consiguió. El Is-car, rival de turno, no encontró posibilidades de llegar a la portería de Chema, que fue un mero espectador en el encuentro. Tanta diferencia hubo en el juego de uno y otro equipo que si el conjunto vallisoletano no salió goleado, sólo se debe al poco acierto en el remate de los locales. Fue un encuentro dominado por el conjunto azulgrana y del que los espectadores salieron satisfechos por el juego exhibido.



No ha podido tener mejor comienzo el conjunto gimnástico: dos partidos, cuatro puntos.

JUAN MARTIN

LUNES DEPORTIVO

Primera División

El Español, sorprendentemente, líder de la primera división

La jornada de liga en la primera división, de la que sólo se han disputado dos partidos, ha proporcionado un líder sorprendente. El Español de Barcelona, de la experta mano de José Antonio Camacho se aupó en esa posición tras golear ayer en el nuevo Zorrilla al Valladolid que dirige, o al menos lo intenta, Víctor Espárrago. El resto de la jornada tuvo también otros marcadores sorpresa. Uno de ellos el de Valencia, donde el Sevilla dejó constancia de que lo ocurrido frente al Madrid fue sólo un "accidente", y el empate del Compostela en Oviedo. Dado que el At. de Madrid vuelve a sus andadas, es decir, que repite el mismo caminar de temporadas anteriores, nada parece haber cambiado en la liga, cuando han sido muchas las novedades habidas.



La Granja, equipo a tener en cuenta en la presente temporada.

JUAN MARTIN

Regional Preferente

La Granja y Arlequín, con suertes dispare

Fuerte, muy fuerte, ha sido la derrota de El Espinar Arlequín en su primer desplazamiento de la liga en la regional preferente. Es cierto que el Aguilar es equipo veterano en las competiciones, incluso de tercera, pero no se esperaba una derrota de ese calibre. Es demasiado para un partido de fútbol. Por el contrario el equipo de La Granja se inició en la competición con dos positivos. Excelente su victoria frente al burgalés Villarcayo. Así las cosas rodaran mejor en los próximos encuentros. Los granjeños serán uno de los equipos a tener en cuenta en la liga, con la clara experiencia adquirida en la pasada edición.

FUTBOL.—TERCERA DIVISION



El poco acierto de los delanteros segovianos evitó que el conjunto vallisoletano encajara una goleada.

JUAN MARTÍN

Mostrando una excelente calidad en su juego

La G. Segoviana dominó de principio a fin al Iscar y debió ganar por goleada

LA ALBUERA

SEGOVIANA

2

ISCAR

0

La Albuera, alrededor de un millar de espectadores.

Estado del césped: perfecto.

G. Segoviana 2-Isicar, 0

ALINEACIONES: G. SEGOVIANA: Chema, sin calificar por falta de trabajo; Benito 1, Juan 2, Gangoso 2, Oscar 2; Abril 1, Santi Sedano 2, Valle 2, Bercianos 3; Juanfran 1 (Morín, s.c., minuto 83) y Comendez 1 (César 1, minuto 69).

ISCAR: Oscar 2; Cuaresma 1, César 1, Falcón 1, Nacho 1; Milán 1 (Nandi 1, m. 60); Chesco 1 (Alvaro 1, m. 56); Cali 1, Quique 1; Ismael 1 y Juanjo 1.

Goles: 1-0. Minuto 56. Centro de Oscar con remate de Juanfran en la boca de gol; 2-0. Minuto 80, César en jugada individual.

ARBITRO: González Saiz, auxiliado por Jiménez y Blanco, del colegio de Avila, excelente labor. Mostró cartulinas amarillas a Nacho, Juan y Bercianos. Señaló 11 saques de esquina a favor de los locales y uno al Iscar.

Realizando un fútbol fácil, sin concesiones para el rival y del que gana la atención de los espectadores, la G. Segoviana venció ayer con claridad a un ordenado Iscar, que no pudo en ningún momento superar el juego del equipo organizador, por lo que se antoja corto el resultado final.

JOSÉ M^º MARTÍN

A la victoria local el único pero que se le puede otorgar es el de corta. Los méritos de uno y otro conjunto no se reflejaron en el marcador nada más que para el Iscar; los locales no materializaron ni un treinta por ciento de las ocasiones de gol que crearon.

El equipo gimnástico, fiel a los fundamentos técnicos que el entrenador quiere inculcar a sus jugadores, realizó un juego tranquilo, triangulado, observando los huecos y teniendo en su poder el esférico mucho más tiempo que el rival. Todo ello hacía que a la hora de llevar peligro a las áreas el único que lo conseguía era el equipo local. Otra cosa era el materializar las ocasiones, ya que unas veces por falta de puntería y otras porque los lanzamientos se hacían siempre al centro de la portería, los esperados goles no subían al marcador.

Sin embargo sería injusto poner un sólo reparo a la victoria de los

azulgrana, cuyo dominio, teniendo como base el juego de Bercianos en su situación de media punta defensivo (lo que no deja de ser un engaño para el equipo contrario), el bullicioso Sedano, la rapidez de Juanfran, aunque le falta levantar la cabeza cuando lleva el balón en el pie, el apoyo de Valle y el juego de constante acordeón que ejecuta Oscar, pusieron en dificultades al Iscar desde el mismo inicio del partido.

En los minutos 5, tiro de Comendez al poste, 17, fallo de Valle con todo a su favor y 44, el portero rechazó con mucho apuros un fuerte lanzamiento de Sedano, los goles pudieron subir al marcador. Sin embargo los dos conjuntos se marcharon al vestuario con empate a cero.

Los jugadores del Iscar, que sólo habían lanzado a portería en una ocasión a lo largo de 45 minutos, hubieron de soportar en la segunda parte, pese a su juego ordenado, nueva y más insisten-

te presión de los locales. Tres minutos habían pasado desde el comienzo del segundo período cuando el portero hubo de realizar una gran intervención a lanzamiento de Valle. Méritos tenía para ser gol. En el 55 es Comendez quien falla sólo. El delantero no tenía su tarde, y un minuto después una jugada de Oscar llevó el balón a la bota de Juanfran quien lo empuja a la red. Era el premio al juego realizado.

Los locales continuaron con la misma tónica y el Iscar se limitaba a recoger algunos balones del centro del terreno, pero sus incursiones no llegaban más lejos de la zona del área grande local. La defensa se bastaba para cortar cualquiera de sus intentos por llegar a la portería de Chema.

El segundo tanto se "veía venir". Es cierto que César lanzó a portería sin excesiva convicción, pero el balón botó antes de llegar al portero y este no pudo hacer nada por detenerle. El Iscar se vio totalmente superado y el partido ya estaba decidido, si bien el bullidor César estuvo a punto de aumentar la cuenta, minuto 84, pero el balón salió rozando la base del poste.

VESTUARIOS

MIGUEL BERCIANOS: "NO ME VEO MAL EN EL EQUIPO"

El jugador que más empeño puso porque las cosas salieran bien a su equipo fue Miguel Bercianos. Ya hemos descrito su trabajo y al final del partido recogimos sus impresiones sobre lo acontecido:

"Puede que los espectadores hayan salido decepcionados por el resultado, ya que pudimos haber marcado muchos goles más, pero yo me conformo con fallar muchas ocasiones y ganar siempre por esta diferencia".

El Iscar no fue un cómodo rival, no encontrando sin embargo ocasiones para poder marcar, "nuestra labor es la de no conceder ventaja a ningún rival y conociendo el juego del Iscar, que no lo hace mal, tampoco podíamos lanzarnos a buscar goles de cualquier forma".

El vallisoletano analizaba así su particular labor en el terreno de juego, "es el segundo partido de liga y todos los jugadores no estamos aún al cien por cien. Sin embargo no me veo mal en el trabajo que realizo. Se que puedo llegar más lejos, pero eso se verá a lo largo de los próximos encuentros. Tenemos en nuestra contra el no poder entrenar de forma conjunta y hacerlo en dos grupos, pero seguro que también podremos salvar eso".

LA CLAVE

El esfuerzo realizado por Miguel Bercianos a lo largo del partido, fue impresionante. Incrustado entre los defensas, unos metros por delante de estos, es el típico jugador agazapado al que los oponentes no dedican atención especial, pero es quien de verdad mueve el conjunto. En el encuentro frente al Iscar él fue quien canalizó el juego, distribuyó el balón con eficacia y puso ritmo al juego cuando lo creyó oportuno.

Es, al menos en estos inicios de la liga, el "cerebro gris" del conjunto azulgrana. Pieza clave del conjunto azulgrana y canalizador del juego que el equipo realiza.



LA ESTRELLA

Seguro que cada uno de los espectadores saldría del campo con un nombre entre sus favoritos del partido. Hubo para todos los gustos. Sin embargo nosotros nos quedamos con el trabajo incansable de Oscar Barreno. Su labor es encomiable por el esfuerzo que supone el estar constantemente corriendo la banda sin pérdida de eficacia.

De sus botas salieron los mejores centros sobre el área y de su buena colaboración con los compañeros se aprovecharon todas las líneas. El marcador se abrió por mérito de un centro suyo, mientras que en defensa no pudo ser superado.



FUTBOL.— PRIMERA PREFERENTE



Buen comienzo del equipo de Emilio Manrique.

JUAN MARTIN

Ambos equipos ofrecieron una entretenida primera parte

0-2. La Granja conquistó un importante triunfo en Villarcayo

El equipo de La Granja de Segovia y el Nela de Villarcayo disputaron una primera parte muy entretenida, llena de vitalidad y con múltiples muestras de querer empezar bien la temporada futbolística. Tras el entrenamiento de estos primeros cuarenta y cinco minutos los segovianos tomaron posiciones más marcadoras, materializando las ocasiones que se les presentaron.

MENCHETA

Así, estrenaron la segunda parte con un gol fortuito por fallo del meta burgalés y colocaron otro tanto de despedida tras un error de la defensa nelense. La Granja salió al Soto con una plantilla casi igual que la del año pasado, aunque un poco más reforzado en defensa. Demostró su tercer puesto conseguido en la liga, sobre todo en los momentos difíciles, e hizo gala de ser un equipo compacto y calculador, sin hacer derroches de riesgo o de calidad. Por su parte, el Villarcayo Nela si demostró novedades en su habitual grupo de futbolistas. En su primer partido de casa pagó la inexperiencia de los cinco juveniles subidos al primer equipo, y la falta de Javi y Juan Carlos.

Frente a ello los segovianos pusieron garra y mucho corazón, pero les faltó técnica. En el primer cuarto de hora se vio buen juego por parte de ambos, rapidez en los pases, contraataques, robos de balón, etc., que dieron vistosidad al encuentro. Ya en el minuto 6 La Granja gozó de su primera oportunidad. Sanz mete un balón en el área del Nela y se lo pasó a su compañero Aparicio, que no lo puede controlar,

En el contraataque del Nela, Revueltachutaallado del portero segoviano. La Granja creó más ocasiones sin éxito a medida que se desarrollaba el partido.

En el minuto 25 Aparicio recibe un balón frente al portero local y el empalme de la volea le sale desviado. Poco después Ricardo Velasco intenta una vaselina desde medio campo, que llega cerca del poste. El segundo tiempo comenzó con nuevos bríos, aunque se empezó a notar el cansancio y una forma física incompleta. A los dos minutos sorprendió el primer gol de La Granja. Supuso un jarro de agua fría para los burgaleses y un grato refresco para los segovianos. El cancerbero del Nela, Francisco, recoge sin dificultad un tiro del segoviano Corral, pero increíblemente

el cuero se le resbala de las manos y se le mete en portería villarcayesa, subiendo el 0-1 en favor visitante. Los locales encajan mal y pierden su croquis de juego. Los nervios hacen su aparición en las filas nelenses, y se lanzan en busca de empate.

La presión avasalladora, pero carente de inteligencia se ve parada una y otra vez por la inteligente defensa segoviana, que con mucha seguridad resguarda el 0-1. Cuando los futbolistas del Villarcayo dejan desprotegida su área, el equipo segoviano inicia rápidos contraataques, consiguiendo en uno de ellos el 0-2. Transcurrido ya el minuto 40, Aparicio recibe un pase al hueco de su campo, pilla a contrapié a dos defensores del Nela y se coloca solo ante Francisco, al que bate a placer.

En los últimos minutos se desarrolló un Nela a la desesperada en busca de reducir la desventaja y un La Granja bien agazapado atrás manteniendo su victoria cómodamente.

FICHA TECNICA

RESULTADO: Villarcayo, 0; La Granja, 2

CAMPO: El Soto.

ALINEACIONES: VILLARCAYO: Francisco, Díez, Rodolfo, Carlos, Lucio, Serna, Revuelta, Bustamante, Tomás, David y Reguera. Cambios: Sandino por Tomás y Claudio por Bustamante.

LA GRANJA: Garrido, Arévalo, Julio, Alebixech, De Pedro, Sanz, Manrique, Ricardo Velasco, Iglesias, Corral y Aparicio. Cambios: Duque por Corral y Garzón por Ricardo Velasco. ARBITRO: Sr. Herruelo Soto, de Palencia. Mala actuación. Se complicó el partido innecesariamente, sobre todo en la segunda parte. Mostró tarjetas amarillas por el Nela a Bustamante y Claudio y por La Granja a Iglesias.

GOLES: 0-1 minuto 47.— Corral. 0-2 minuto 85.— Aparicio.

13-3. El Espinar no fue rival en su partido frente a Aguilar

MENCHETA

Festival de goles en el Polideportivo Alberto Fernández. El C.D. Aguilar goleó a un apático y desdibujado El Espinar de Segovia por trece goles a tres, goleada de escándalo de los aguilarrense ante un flojísimo conjunto segoviano. Curiosamente éstos se adelantaron en el marcador y la alegría no les duró ni un minuto.

El Aguilar sumó su primer triunfo en el inicio de la Regional Preferente sin dificultad alguna. Ares y Puskas, con tres tantos, Dioni, Raúl y Ake, con dos, y Luisillo, se convertían en los goleadores del equipo que dirige Nacho Mediavilla.

El Espinar no fue en ningún momento rival para el equipo galletero, causando una paupérrima impresión, con jugadores, algunos de ellos entrados en edad, y demostrando muchísima apatía. Mal futuro deportivo se les presenta a los segovianos de seguir jugando como lo hicieron en Aguilar de Campoo.

Del equipo palentino lo único que se puede decir es que hizo su

partido, desde el primer momento estuvo acertado y dominó a su contrario y sus jugadores brillaron con el acierto de cara a la portería contraria. No se puede considerar por lo visto una especial altura de los locales, pues lo cierto es que para ellos fue un partido fácil y con un rival fácil. Habrá que ver más adelante si ante contrarios de mayor entidad el Aguilar es capaz de obtener tanteadores del mismo calibre. En cualquier caso hoy supieron aprovechar la circunstancia.

El partido ha resultado vistoso y entretenido pues se han visto muchos goles y los aficionados, lógicamente, han salido satisfechos con el juego de su equipo y muy especialmente con el resultado.

El equipo segoviano va a tener que trabajar duro y quizás realizar algún fichaje, si no quiere verse de colista durante todo lo que resta de temporada y es bastante. En el apartado de destacados, en los locales, Dioni y Puskas y en los visitantes algunas acciones aisladas de Javi.

FICHA TECNICA

CAMPO: Polideportivo Alberto Fernández. Regular entrada. Terreno de juego en mal estado. Temperatura agradable.

RESULTADO: Aguilar, 13; El Espinar, 3

ALINEACIONES: AGUILAR: Alberto II, Rojo, Alberto I, Kake, Gustavo, Raúl, Luisillo, Cevito, Puskas, Dioni y Ake. Cambios: En el minuto 46 Carlos por Gustavo y en el 52 Ares por Ake, y en el minuto 71 Félix sustituye al portero Alberto II.

EL ESPINAR: Novel, Ricardo, Sergio, Tenti, Pepe, Paco, Carlos, Jorge, Fifi, Javi y Cristóbal. Cambio: En el minuto 23 Ore por Fifi.

ARBITRO: Sr. Fernández Pérez, de Burgos. Auxiliado por Santamaría y Ortega. Actuación correcta. Amonestó por el Aguilar con tarjeta amarilla Raúl y Carlos (m. 24 y 84), ambos por zancallidear a un contrario. En El Espinar vieron la cartulina amarilla Carlos (m. 46), por protestar, Paco (m. 48), por derribar a un contrario y Tenti (m. 71) por protestar. Vió la roja directa por derribar a un contrario en ocasión manifiesta de gol Pepe, siendo señalado en la jugada penalti.

GOLES: 0-1 minuto 1.— En contraataque visitante, Javi, de vaselina, logra el primer gol visitante. 1-1 minuto 2.— Centro de Ake, despeja mal la defensa, Ake se hace de nuevo con el balón, regate a Novel y marca. 2-1 minuto 5.— Centro de Sevito y Luisillo, de cabeza, marca. 2-2 minuto 7.— Saque de esquina de Cristóbal y Javi empatan. 3-2 minuto 25.— Paco para con las manos una nueva jugada de gol. El colegiado señalaba penalti y la pena máxima es transformada por Raúl. 4-2 minuto 44.— Pepe derriba a Kake. Penalti y expulsión del segoviano. Raúl vuelve a transformar la pena máxima. 5-2 minuto 46.— Bonita jugada individual de Puskas y, dentro del área, deja generosamente a Ake para que marque el quinto gol. 6-2 minuto 57.— Puskas culmina una jugada personal. 6-3 minuto 58.— Balón largo a la derecha, fallo de coordinación de la defensa aguilarrense al pretender realizar el fuera de juego y Jorge envía por encima del portero. 7-3 minuto 64.— Dioni, en jugada individual, acompañándole la suerte, logra el séptimo gol local. 8-3 minuto 65.— Jugada de Sevito por la izquierda, centra, y Puskas de cabeza marca. 9-3 minuto 67.— Ares busca línea de fondo, hace el pase de la muerte y Puskas marca a placer. 10-3 minuto 72.— Centro de Sevito a Ares, éste regatea haciendo un "sombbrero" a un defensor visitante y con la izquierda marca un bonito gol. 11-3 minuto 73.— Pase de Dioni a Sevito este centro y Ares, de cabeza, marca. 12-3 minuto 76.— Raúl deja a Ares y éste, solo ante Novel, marca un nuevo tanto. 13-3 minuto 81.— Disparo desde lejos de Dioni que termina en el fondo de la portería segoviana.



FUTBOL

No comenzó bien la liga para el Quintanar

3-0. El Ribert venció en la jornada inaugural de la primera división juvenil

No comenzó bien la liga de juveniles en su primera división para el Quintanar, que en su desplazamiento a Salamanca perdió claramente con el Ribert. Ello no debe incidir en el posterior rendimiento del equipo que tendrá que estabilizar su juego y adaptarse a la nueva categoría.

JOSÉ M^a MARTÍN

El conjunto del Quintanar, que ha vuelto a la primera división nacional, no pudo salvar positivamente el primer compromiso liguero. Su visita al campo del Ribert se saldó con un marcador en contra.

Los primeros minutos del partido fueron de igualdad teniendo los dos equipos oportunidades de gol. El juego de ambos no hacia predecir entonces que las cosas iban a rodar tan mal para el equipo segoviano. Sin embargo, el gol marcado en propia puerta en una desafortunada acción de Coque, iba a trastocar todo el juego del Quintanar.

A partir de ese minuto 20 de la primera parte las cosas comenzaron a inclinarse en favor del equipo de casa que, sin ser en



No hay que bajar la guardia.

JUAN MARTÍN

exceso superior al conjunto visitante, tuvo mucha más seguridad en defensa lo que hizo casi imposible que el Quintanar pudiera inquietar al portero Angel.

Todo el primer tiempo fue de ligero dominio local y al vestuario se fueron los dos equipos con esa mínima ventaja para el Ribert, y esperanzas en los segovianos de poder levantar un marcador que no era tan excesivo como para pensar en claras diferencias. Se esperaba que pudiera cambiar el conjunto del Quintanar, pero las cosas, porque hubo cierta inseguridad en defensa, no encontraron mejor camino para superar a los salmantinos que con un juego de contraataque sorprendieron una y otra vez a los jugadores que dirige Luis Bertó.

El segundo tanto local llegó a través de un largo desplazamiento del balón que no pudo cortar

la defensa y que sirvió a Roberto para aumentar la diferencia de su equipo y poner las cosas mucho más difíciles al equipo rival.

No era fácil levantar el ánimo de los jugadores segovianos, que intentaron llegar a la portería de Angel, pero que tuvieron muy pocas ocasiones para lograrlo. Así llegó, en otro contragolpe, el tercer gol del equipo local y con ello una victoria redonda para sus colores.

El Quintanar no debe en ningún caso considerarse inferior al resto de los equipos de la categoría, a la que, como queda dicho, habrá de adaptarse. El próximo encuentro, a jugar en La Albuera, las cosas seguro que son de otro color.

FICHA TÉCNICA

CAMPO: Mirat, Salamanca, floja entrada.

RESULTADO: Ribert 3- Quintanar 0

ALINEACIONES: RIBERT: Angel; José Ramón, José Luis, Juan Carlos, Rollán, Iglesias (Suarez), Mateos, Alfaraz, Roberto, Tomás (Teles) y Raúl.

QUINTANAR: Alvaro; Coque, Miguel, Oscar, Fuentetaja (Castan, m. 72), Llorente, David, Callejo (César, m. 46), Godoy, Abel y Agustín.

GOLES: 1-0, minuto 20. Centro sobre el área del Quintanar. Coque intenta despejar y lleva el esférico a su propia portería. 2-0. Minuto 65. Contraataque local que culmina Roberto. 3-0. Minuto 80. Raúl, tras rematar con la cabeza un gran centro desde la derecha.

Árbitro: Gómez García, auxiliado por Del Brio y Sánchez, de Salamanca. Mostró cartulina amarilla a Agustín.

FUTBOL SALA

2-12. Caja Segovia venció en Fuenlabrada y se adjudicó el trofeo nacional en litigio

JOSE M^a MARTÍN

Con un descanso mínimo sobre el encuentro jugado el sábado en el polideportivo "Pedro Delgado", los jugadores de Caja Segovia se desplazaron ayer hasta la localidad madrileña de Fuenlabrada, donde disputaron el Trofeo Nacional de aquella localidad. Fue su cuarta victoria.

Pese al empeño que en todo el desarrollo del partido puso el Fuenlabrada por ganar a un equipo de la división de honor, las diferencias se dejaron notar. Los muchos espectadores que acudieron a presenciar el encuentro y que llenaban prácticamente el recinto, pudieron ver un juego mucho más espectacular que el de encuentros anteriores en Caja Segovia.

Félix Aranda, con un innegable acierto, está dando muchos

minutos —lo que significan grandes oportunidades—, a todos los jugadores que conforman la plantilla, por lo que debe de tener ya una idea más o menos fija sobre el cinco inicial, si bien intenta despistar con formaciones de partida diferentes.

En este encuentro el juego fue mucho más incisivo. Se trabajó más el ataque y fruto de ello

fueron los muchos goles que subieron al marcador, y si el lector repasa el rosario de tantos logrados podrá apreciar que en el se exhibe un amplio abanico de jugadores.

Entre los goleadores hay que destacar a Quique, fundamentalmente porque es un jugador de cierre, pero al que no le importa, y además lo hace muy

bien, el marcharse al ataque. De ahí que en la práctica totalidad de los encuentros disputados hasta ahora haya conseguido marcar.

En este sentido hay que destacar también a Miki. Es una pieza importante en el equipo y si al llegar el inicio de la temporada se encuentra en forma, el técnico tendrá una duda menos ¿o más?, a la hora de confeccionar el cinco "clave" de la liga.

El partido, de cara al espectador, respondió a lo que de él se esperaba y el equipo segoviano, cuarta victoria, se adjudicó el trofeo en litigio.

El próximo encuentro del equipo segoviano se desarrollará el próximo jueves en el polideportivo "P. Delgado", teniendo como anfitrión al Boadilla F.S. de la división de plata.

FICHA TÉCNICA

POLIDEPORTIVO "El Tragal", lleno

RESULTADO: Iper Fuenlabrada 2-Caja Segovia 12

ALINEACIONES: FUENLABRADA: Carlos; Iván, Barbudo, Marcos, Fernando, también jugaron, Alberto, Miguel, Luis, Jorge y Dani.

CAJA SEGOVIA: Juanjo, Fran, Quique, Carlos Sánchez, Elías, equipo inicial, César, Rubén, Oscar, Miki, Agustín, García Plata y Miguel Angel.

GOLES: 1-0, minuto 1, Barbudo; 1-1, minuto 3, Fran; 1-2, minuto 8, Quique; 1-3, minuto 11, Fran; 1-4, minuto 12, Carlos; 1-5, minuto 15, Quique; 2-5, minuto 15, Marcos; 2-6, minuto 18, Rubén; 2-7, minuto 22, Miki; 2-8, minuto 22, Miki; 2-9, minuto 26, Carlos; 2-10, minuto 29, Oscar; 2-11, minuto 33, Elías; 2-12, minuto 35, Elías.

BALONCESTO

Pésimo recibimiento en Alcalá al Cantimpalos

JOSÉ M^a MARTÍN

No tuvieron demasiada suerte, en orden a la organización del encuentro, las jugadoras de Cantimpalos Unami en el que era su primer partido pretemporada. Fueron con la mejor voluntad a Alcalá de Henares, donde al equipo de casa le faltó, cuando menos, saber estar.

Entré los partidos que el equipo que dirige Cuca Delgado había preparado para iniciar la pretemporada, se encontraba el que ayer jugaron en Alcalá de Henares frente al Juventud, un conjunto que, cómo el segoviano, milita también en la primera B femenina.

Sin embargo las cosas no fueron organizativamente bien. Las de casa no había solicitado árbitros, por lo que el encuentro hubo de ser dirigido por dos personas pertenecientes al citado club madrileño.

Dado que tampoco tenían tiempo suficiente para disputar un encuentro normal, este se jugó a reloj corrido, por lo que todo parecido con un encuentro en regla, fue pura coincidencia.

Toda la plantilla

El marcador final, que por lo dicho no tiene ningún relieve, fue 28-30, para Cantimpalos Unami, conjunto que hizo salir a la cancha a toda la plantilla de jugadoras, pero dejando constancia cuando el quinteto era de más fuerza, que la diferencia entre ambos cuadros era superior en el visitante.

Lo que verdaderamente interesaba a Cuca Delgado era ver como respondían las jugadoras tras la preparación física realizada, y por lo visto en la cancha aún le falta mucho rodaje, compenetración y esfuerzo individual. De cualquier forma se dieron cuenta de cerca de como es la nueva categoría, porque el encuentro le hicieron muy duro las jóvenes jugadoras locales, a las que no las debe gustar perder ni las pachangas.

El encuentro, que se disputó en el complejo polideportivo "Juncal", el equipo segoviano jugaron y anotaron. Lourdes 6, M^a Angeles, Esther 7, Raquel, Ana Antón 2, Beatriz 2, Mirian Domingo 2, Mirian Maroto 7, Cocha Casado 3, M^a José y Carmen 1.



87-83. Taugrés debutó con una erota ante el Pamesa

Valencia (Efe).— El Taugrés de Vitoria y el Pamesa Valencia iniciaron la competición de la Liga ACB con un disputado encuentro en el que tanto valencianos como alaveses jugaron a rachas y la mayor serenidad de los locales les dio finalmente el triunfo.

El primer tiempo estuvo presidido por la igualdad, aunque primero sería el Taugrés el que tiraría del marcador y luego el Pamesa, para llegar al descanso con un ajustado 37-34.

Mayor intensidad

La intensidad del partido aumentó en la reanudación y el inicio de los locales en este periodo, a base de triples, con dos de Rod Mason y uno de Carlos Dicenta, llevó la ventaja hasta los diez puntos, aunque la respuesta del Taugrés de Vitoria no se haría esperar con otros dos triples a cargo del croata Velimir Perasovic.

Al último minuto y medio de partido se entró con 81-79 para los valencianos, pero un triple de Dicenta y un espectacular tapón de Warren Kidd en la siguiente jugada de ataque del Taugrés decidieron el partido en los últimos segundos para dejar el tanteador en 87-83.

El encuentro, correspondiente a la primera jornada de la Liga ACB, fue disputado en el pabellón de la Fuente de Sant Lluís de Valencia ante unos 5.000 espectadores.

BALONCESTO

El partido sólo estuvo nivelado en los primeros minutos

53-90. Los azulgrana vapulearon a un flojo Breogán de Lugo

Partido de escasa calidad por parte lucense que a partir del minuto 12 sentenciaron los catalanes con un juego mas fluido y un mayor acierto en el tiro a canasta. Por contra, los breoganistas fallaban más de la cuenta en el tiro y hacían un juego demasiado precipitado, lo que favorecía el juego catalán.

Lugo (Efe).— Después de los primeros minutos, en los que el partido fue nivelado, mandando en el electrónico uno y otro equipo, los lucenses empezaron con una canasta de Giomi y en el minuto seis alcanzaban la mayor ventaja a su favor con un triple de Cervantes (9-6).

A partir de aquí y hasta el minuto 12, en el que se produjo la última igualdad a 18 puntos empezó el festival azulgrana y cada minuto aumentaban paulatinamente la diferencia y ya en el quince alcanzaban los diez puntos (18-28) y en el 20 la máxima de este primer periodo, 18 puntos (24-42), finalizando el primer periodo con 25-42.

Segundo periodo

En el segundo tiempo las características son similares a las del final del primero y los catalanes pusieron en práctica una defensa en zona que se atragantó a los lucenses, quienes en los primeros diez minutos solo conseguirían dos canastas en juego y el resto en tiros libres, llegando al minuto 30 con una diferencia de 29 puntos (36-65).



El barcelonista Galilea intenta una canasta ante la oposición de Gil.

En el minuto 36 se produjo la máxima y a un punto de doblar en el marcador al Breogán, los catalanes alcanzaban los 39 puntos (40-79) de diferencia.

A partir de aquí, los catalanes pasaron un poquito de la intensidad de todo el partido y los lucenses dejaron el partido en ese escandaloso resultado 53-90

que dice a las claras la diferencia entre uno y otro equipo.

El partido fue disputado en el pazo de los deportes de Lugo y asistieron unos 2.500 espectadores en partido ofrecido por TV. Se guardó un minuto de silencio y los jugadores llevaban brazaletes negros por la muerte de Mariano Jaquoto.

92-82. El Estudiantes inauguró el curso con nota

Madrid (Efe).— El Estudiantes inauguró el curso ante su público con promesas de buenas notas y destellos de equipo dotado para el sobresaliente cuando decida hincar los codos en defensa y sus alumnos aventajados, como ocurrió ante el Cáceres, mantengan el idilio con el aro.

El equipo extremeño, efectivamente, recibió un vendaval anotador de los hombres de perímetro colegiales, acudillados por un Harper Williams mortífero y un Alberto Herreros que en la segunda parte reclamó sus galones para acompañar al estadounidense, llamado a retomar el juego de fantasía que David Russell y Ricky Winslow grabaron en la memoria de los aficionados estudiantiles.

El Cáceres, empuñado desde el principio en recortar las rentas que los locales establecieron, se desconcertó en medio de tanto artillero porque Michael Smith y Juan Antonio Orenge se solidarizaron con Herreros y Williams.

Manolo Flores, preparador del cuadro cacereño, probó varias recetas, como jugar con dos bases a la vez, tres hombres altos juntos y varios cambios en las asignaciones individuales, pero su trabajo fue vano.

Raymond Brown y Eduardo Fernández llegaron a la canasta colegial con ambición cuando los locales relajaron su defensa. Sin embargo, en cuanto el Estudiantes daba una vuelta de tuerca a su aplicación defensiva el marcador se disparaba y los extremeños volvían a empezar desde cero para remontar tanteos que alcanzaron los veinte puntos de diferencia (77-57 m.31).

92-82. El Peñas estrenó pabellón y casillero de victorias ante el Amway

Huesca (Efe).— El Peñas Huesca inauguró su nuevo palacio de deportes con una importante victoria ante su rival regional, el Amway de Zaragoza, lo que produjo una explosión de júbilo entre los aficionados oscenses después de la aciaga campaña que su equipo realizó la temporada pasada y de los eternos problemas que han superado hasta estrenar la nueva instalación.

El partido respondió a todos los rasgos del principio de campaña, con numerosos errores, falta de compenetración y con los jugadores progresando físicamente.

La primera mitad correspondió al Amway Zaragoza gracias al juego interior y a la actuación del base estadounidense André Turner, que superó en todo momento a los jugadores locales. Pese a ello, el Peñas no bajó la guardia y recortó las

diferencias hasta llegar al descanso con un marcador abierto a todo (40-45).

Mentalización

El conjunto oscense salió mentalizado en la reanudación, cerró a Turner y, con un mayor acierto en su selección de tiro así como una mayor presencia rebotadora, dejó paso a los contragolpes y obtuvo su primera ventaja a los veintidós minutos para aumentar paulatinamente sus rentas.

El trabajo debajo de los aros de locales y su regularidad, propiciada por la nefasta segunda parte del Zaragoza, cimentaron la victoria del Peñas Huesca.

El encuentro, correspondiente a la primera jornada de la Liga ACB, se disputó en el nuevo palacio de deportes de Huesca, ante unos 3.800 espectadores.

85-73. El Fórum de Valladolid pierde el primer partido de la temporada

Orense \ Málaga \ Manresa (Efe).— La actuación de los norteamericanos Darrell Armstrong y Chandler Thompson llevaron al Coren Orense a obtener su primera victoria en la liga ACB al derrotar al Fórum Valladolid por 85-73.

Los vallisoletanos, que en la primera mitad complicaron mucho las cosas a su rival, tuvieron que ceder en el segundo tiempo ante el empuje del base y alero estadounidense.

Los inicios de partido fueron muy nivelados. Sin embargo, la habilidad del centroafricano Anicet Lavodrama bajo los tableros permitió a los pucelanos obtener una cómoda ventaja de trece puntos (18-31, m.15).

Randy Knowles agotó entonces todos sus tiempos muertos, ajustó sus marcas en defensa, lo que unido a la habilidad de Thompson, llevó al Coren a dar la vuelta al marcador con un triple de Javi Pérez sobre la bocina (35-33).

En la segunda mitad los orensanos rompieron por completo a

su rival a base de rapidez y de presión que propiciaron numerosas pérdidas de balón de su rival.

Otros resultados

El Unicaja Sur venció por 95-85 al CB Murcia. La actuación de los extranjeros Michael Ansley y Ken Miller, y en menor medida el ruso Serguei Babkov, influyó decisivamente en el partido, disputado por estos equipos en el pabellón de Ciudad Jardín.

Otra de las claves del triunfo malagueño fue su gran defensa en el primer tiempo, que resultó inexpugnable para los atacantes murcianos, con un Miller que dominó los rebotes.

Por otra parte, el TDK Manresa se impuso al C.B. Salamanca con un contundente marcador de 95-75.

La inexperiencia del C.B. Salamanca en su debut en la Liga ACB propició la fácil y clara victoria del TDK Manresa, en un encuentro en el que siete de los jugadores del equipo local ano-

taron al menos una decena de puntos.

Las diferencias favorables al equipo local hicieron que el quinteto del Salamanca precipitara demasiado sus ataques, mientras que, por contra, el TDK contaba estos por anotaciones.

La victoria del Caja San Fernando en la cancha del Valvi Girona, coloca al equipo que dirige José Alberto Pesquera en la tercera plaza de la primera clasificación de la ACB. Caja San Fernando ha superado con holgura a los catalanes, y ha dejado el marcador final en 65-82. Por su parte, el Valvi comparte los puestos finales de la clasificación con el Breogán Lugo y el Baloncesto Salamanca.

En el Principado de Andorra, el Festina lograba sacar siete puntos de diferencia al Baloncesto León (83-76). Este resultado coloca a los andorranos en la novena plaza de la clasificación, y tres puestos después, los leoneses.

1-2. El Zaragoza remontó la desventaja en Anoeta

San Sebastián (Efe).— El Zaragoza rompió la tradición y consiguió por primera vez en su historia ganar a la Real Sociedad en San Sebastián. Su triunfo se confirmó en los últimos minutos cuando aprovechó un clamoroso fallo de Guruceta que permitió a Esnaider presentarse solo ante Alberto y batirle en lo que era el gol de la victoria.

Antes, una discutida falta de Imaz a Geli propició el remate directo de Higuera y el empate en un partido que el Zaragoza tuvo perdido desde el momento en que Kodro adelantó a su equipo.

A partir de ese primer tanto, la Real jugó su mejor fútbol e incluso Belsué sacó un balón bajo los palos con Cedrun batido. Pero el conjunto maño demostró tener recursos y experiencia como para no sentirse derrotado.

En el primer tiempo, los hombres de Víctor Fernández tuvieron más capacidad de juego y crearon ocasiones que Esnaider e Higuera desaprovecharon. Pero la Real fue superando esos problemas y pasó a dominar cerca del descanso.

Ambos conjuntos, con una defensa de cuatro hombres y marcate zonal, trataron de imponer su ley en el centro del campo, línea en la que vinieron los cambios y las estrategias. La Real, por sus errores, echó por tierra el trabajo antes acumulado al fallar en el gol de su derrota.

Los aragoneses mostraron cualidades y oficio para sentenciar, aunque un empate hubiera dado mejor respuesta a la igualdad del partido, en el que destacaron Aranzábal, Karpin, Aragón y Geli.



El lateral vallisoletano Cuaresma disputa un balón al argentino del Español Pochettino.

TELEFOTO EFE

El equipo catalán maniató a los locales

0-4. El Español goleó a domicilio al Valladolid y se coloca líder

El Valladolid sufrió un repaso importante en el primer partido de la temporada como local ante un Español que practicó un fuerte sistema presionante en el centro del campo con el que maniató a los organizadores vallisoletanos y aprovechó la velocidad de sus dos delanteros.

Valladolid (Efe).— El equipo local demostró una gran debilidad en su línea de ataque donde se notó la baja del brasileño Nilson ya que aunque disfrutaron de algunas ocasiones de gol no llegaron a inquietar al guardameta Toni.

El juego discurría en el centro del campo sin llevar peligro ninguno de los dos equipos.

A los 23 minutos llegó el primer gol en un centro raso de Torres Mestre que no despejó la defensa y Lardín falló en el remate, pero Raducioiu

aprovechó para marcar.

Tras el descanso llegó el hundimiento del Valladolid y en el minuto dos Raducioiu se fue con rapidez y en el área cedió sobre Lardín que, solo ante González, marcó por bajo.

Seis minutos después el Valladolid pudo recortar la diferencia pero Toni despejó el fuerte remate de Pablo.

De aquí hasta el final el equipo catalán fue el dueño del ritmo del partido. El cero a tres llegó en el minuto 55 y

cinco minutos después llegó el cero a cuatro definitivo en un servicio de Raducioiu sobre Lardín y éste empalmó sobre la izquierda de la portería defendida por González. Con el pitido final el público silbó a los jugadores por la incapacidad demostrada ante

— FICHA TECNICA —

REAL VALLADOLID: González, Cuaresma, Cidoncha, Ramón, Belodidici, Gracia, Pablo, Macón (Quevedo m.64), Matosas, Iñiqui (Arquero m.64) y Alberto.

RCD ESPAÑOL: Toni, Mendiondo, Torres Mestre, Herrera, Pochettino (Jaime m.72), Brnovic, Francisco (Jaume m.56), Roberto, Raducioiu, Arteaga y Lardín.

ARBITRO: Panadero Martínez (Colegio Manchego).

4-1. El Betis goleó al Albacete en su partido mil en 1ª

Sevilla (Efe).— El Real Betis goleó por cuatro tantos a uno al Albacete en su partido milenario en la primera división, en un choque en el que los verdiblanos fueron superiores a su rival.

El encuentro fue de mayor iniciativa de los béticos, que en el primer tiempo dejaron prácticamente resuelto el partido con goles de Angel Cuéllar, tras rechace del meta Juan Carlos Balaguer a lanzamiento de falta del argentino Daniel Aquino, y de éste, en perfecto remate de cabeza.

El Albacete tuvo como único recurso la habilidad del uruguayo José Luis Zalazar, que fue el único que puso algo de orden en el centro del campo y trató de organizar la ofensiva de su equipo.

Segundo periodo

Luego, en el segundo tiempo, el juego decayó bastante, sobre todo hasta el gol del Albacete, por medio del uruguayo Ricardo Dos Santos, en lanzamiento que sorprendió al portero Pedro Luis Jaro.

Sin embargo, el gol de Juan Antonio Ureña, dos minutos después, al rematar un centro de Menéndez, tras un corner, sentenció el choque, pues el Albacete perdió el poco fuelle que había demostrado momentos antes.

Cuéllar, tres minutos antes de ser sustituido, puso el 4-1, en lanzamiento por alto, y dio a su equipo la primera goleada tras su regreso a la primera división, después de tres temporadas en la segunda, ante un rival bastante endeble.

2-2. El Compostela supo reaccionar ante los tempranos goles de Carlos

Oviedo (Efe).— El Compostela logró su primer punto en la Primera División gracias a su poder de reacción frente a los tempranos goles del delantero oviedista Carlos Muñoz, que en la primera media hora logró los dos tantos de su equipo.

Con el danés Thomas Christensen como jugador más destacado, el conjunto gallego se repuso al mal comienzo de partido y amargó el debut del croata Robert Prosinecki como jugador del Oviedo.

El conjunto local se adelantó en el marcador a los diez minutos, gracias a un certero remate de cabeza de Carlos.

Una nueva jugada de Prosinecki provocó el segundo gol del Oviedo, en el minuto 28, al rematar Carlos un centro del centrocampista croata.

Sin embargo, cuando parecía que el partido estaba sentenciado, una falta en la banda izquierda de

la defensa oviedista fue aprovechada por Christensen desde el área pequeña para marcar el primer tanto del Compostela.

Tras el descanso, el conjunto gallego tuvo una mayor ambición ofensiva, Christensen y el hispano brasileño Fabiano Soares fueron una pesadilla para la defensa asturiana.

El desconcierto local lo aprovechó el Compostela y en el minuto 57 logró el empate, en una jugada de Fabiano, que el centrocampista Roberto Suárez introdujo en su portería en su intento de despejar.

El desánimo cundió, a partir de ese momento, en los jugadores oviedistas y el Compostela pasó a ser el dominador del partido y tuvo a su merced al conjunto local. El Oviedo perdió las virtudes que mostró en la primera mitad y abusó del bombeo de balones, sin conseguir superar la buena defensa visitante.

0-1. El Sevilla truncó el sueño de los valencianistas en el Luis Casanova

Valencia (Efe).— El Sevilla, que llegaba tocado al Luis Casanova tras la derrota de la primera jornada de liga, acabó con el sueño del comienzo valencianista de la competición, al imponerse por un gol a cero en un partido en el que los andaluces jugaron mejor que su rival y pudieron obtener una victoria más amplia.

La enorme expectación que había despertado el encuentro estuvo a punto de quedar ratificada en la mejor oportunidad del primer periodo, en la que Mijatovic, a los treinta segundos de juego, elevó en exceso el balón ante Unzué.

Fue el comienzo arrollador de un Valencia que fue a menos, ante un Sevilla, que sin los contratiempos de la semana anterior frente al Real Madrid, se mostró como un equipo sólido, eficiente en la presión, ordenado en defensa, aunque, al menos en el primer tiempo, sin poder ofensivo.

La calidad individual la ponía el Valencia, pero el fútbol disciplinado de los andaluces



El jugador Salenko intenta penetrar a puerta.

TELEFOTO EFE

impidió que llegara el gol en el primer periodo.

La segunda parte, sin embargo, fue abiertamente del Sevilla que, al contragolpe pudo con un Valencia atenuado en su propia voluntad de ganar y que vio como las llegadas del rival a la

meta de Zubizarreta eran constantes, especialmente a partir del balón estrellado en el poste por Estebanzan en el minuto 58. Dos nuevos avisos del equipo andaluz dieron paso al gol de Tevenet, logrado a quince minutos del final del partido.

TRIAL

Tarrés se acerca a su noveno título de España

Guadalajara, (Efe).— Jordi Tarrés (Gas Gas) se adjudicó la victoria en el trial de Sigüenza, sexta prueba puntuable para el Campeonato de España de esta especialidad motociclista, con lo que se aproxima cada vez más a su noveno título nacional.

Tarrés logró la victoria con 20 puntos totales, siete menos que Joan Pons (Gas Gas), segundo en el nacional, y veinte menos que el tercer clasificado, Angel García, también con Gas Gas. Con este triunfo, quinto en seis pruebas, Tarrés se consolida en la primera posición del certamen. Un nuevo triunfo en la próxima carrera, que se disputará en Bayona el 2 de octubre, le otorgaría automáticamente, a falta de sólo una cita, su noveno título nacional.

Clasificación trial de Sigüenza:

1. Jordi Tarrés (Gas Gas) 20 puntos
2. Joan Pons (Gas Gas) 27
3. Angel García (Gas Gas) 40
4. Marc Colomer (Beta) 40
5. Amós Bilbao (Montesa) 42
6. Marce Justriból (Beta) 61
7. Gabriel Reyes (Beta) 70
8. José Antonio Benítez (Montesa) 71
9. César Panicot (Gas Gas) 76
10. David Cobos (Gas Gas) 81

Así va el Nacional:

1. Jordi Tarrés—115 puntos
2. Joan Pons—94 puntos
3. Marc Colomer—89 puntos

NATACION

Natalia Franco, récord de España

Roma, (Efe).— Claudia Franco volvió a batir el récord de España de 50 metros libre al marcar un tiempo de 26.03 durante la disputa de la sexta y última jornada de los campeonatos del mundo de natación que se disputan en Roma.

El anterior récord lo tenía la misma nadadora, conseguido durante la sesión de clasificación disputada en la mañana de ayer, con un tiempo de 26.04.

Además, el finlandés Jani Sievinen estableció ayer una nueva plusmarca mundial de los 200 metros estilos, con 1:58.16 minutos, durante la disputa de esta prueba en los campeonatos del mundo de natación.

El anterior récord estaba en poder del húngaro Tamas Darnyi, con 1:59.36, logrado el 13 de enero de 1991, en Perth (Australia).

CICLISMO

Se impuso a Pedro Delgado en el sprint

Chiappucci, nuevo líder de la "Volta" a Cataluña

El italiano Claudio Chiappucci, del equipo Carrera, fue el brillante vencedor de la etapa reina de la "Volta" a Cataluña y se convierte en el nuevo líder de la misma, por sólo dos segundos con respecto al español Pedro Delgado, que fue uno de los más activos en la subida.

Lérida (Efe).— Los 166,7 kilómetros entre Lérida y Boi Taull fueron recorridos por Chiappucci en 4 horas, 57 minutos y 27 segundos, mismo tiempo que Delgado y Cubino que llegaron a continuación. Tras ellos, lo de siempre, un rosario de corredores fueron entrando de uno en uno entre ellos el hasta entonces Abraham Olano que casi necesitó un par de minutos más que el ganador.

Mayor emoción imposible tras lo presenciado en los kilómetros finales del alto de Boi Taull, pues junto a esos dos ilustres del pelotón internacional otras figuras como el español Laudelino Cubino o los jóvenes Antonio Sánchez, José María Jiménez y Fernando Escartín tuvieron un buen comportamiento a la subida a Boi Taull donde estaba la pancarta de llegada.

Españoles

La general, aunque en un pañuelo, en sus primeros puestos, pasar a estar comandada por Chiappucci seguido de Delgado a dos segundos y Cubino se va a los 16 segundos. Sin duda el gran perjudicado de la etapa, pues fue el que hizo todo el trabajo en la subida. Quizás le falto decisión para atacar. El bejarano justificó su "conformismo" al no conocer el terreno alegando que esperaba mayor dureza en el tramo final. "Mi referencia era el perfil del libro de ruta. Por ello impuse un ritmo



Chiappucci, ganador de la etapa, entra en la meta.

constante en la subida y evitar así que me atacaran. Con lo que no contaba era con esa suavidad final".

Tampoco estaba muy satisfecho con el final Pedro Delgado, pues se quejaba de la mala señalización en las curvas y por ello que quedara cerrado en un viraje, cuando intentó irse a por el triunfo de etapa.

La cara opuesta era para el brillante ganador Chiappucci, que se pegó como una lapa a la rueda de Cubino, aunque fue él quien lanzó la carrera cuando apenas faltaban diez kilómetros para el final. Como suele suceder en estas etapas y más a estas alturas de temporada a la jornada le sobrarón muchos kilómetros. Nadie quiso endurecerla y, por consiguiente, de los últimos 14 kilómetros de subida al puerto donde se encontraba

la meta lo más reseñable fueron las escaramuzas de Prudencio Induráin, David Plaza, Francisco-Cabello, más tarde Jan Svoboda y Santamarta. Eso sucedía en los primeros 20 kilómetros. Luego un parón del pelotón en señal de protesta por la falta de iluminación de unos túneles y los abandonos del italiano Franco Chioccioli y el colombiano Luis Edgar Espinosa.

Cuarta etapa:

1. Claudio Chiappucci (ITA-Carrera) -4h 57:27
2. Pedro Delgado (ESP-Banesto) -m.t.
3. Laudelino Cubino (ESP-Kelme) m.t.

General:

1. Claudio Chiappucci (ITA-Carrera) 16h49:35
2. Pedro Delgado (ESP-Banesto) a 2

CLASIFICACIONES

PRIMERA DIVISION

Valladolid, 0; Español, 4.
Valencia, 0; Sevilla, 1.
R. Oviedo, 2; Compostela, 2.
R. Sociedad, 1; Zaragoza, 2.
R. Madrid, 2; Logroñés, 0.
Barcelona, 2; Racing, 1.
Deportivo, 2; Sporting Gijón, 1.
Betis, 4; Albacete, 1.
Tenerife, 1; At. Madrid, 0.
Celta, 3; Ath. Bilbao, 1.

	J	G	E	P	F	C	P
Español...	2	2	0	0	8	2	4
R. Madrid	2	2	0	0	6	1	4
Deportivo...	2	2	0	0	4	1	4
Betis.....	2	1	1	0	4	1	3
Zaragoza...	2	1	1	0	4	3	3
Tenerife...	2	1	1	0	3	2	3
Valencia...	2	1	0	1	4	3	2
R. Socied.	2	1	0	1	3	2	2
Barcelona	2	1	0	1	3	3	2
Sporting...	2	1	0	1	3	3	2
Celta.....	2	0	2	0	2	2	2
Sevilla.....	2	1	0	1	2	4	2
Racing.....	2	0	1	1	1	2	1
Oviedo.....	2	0	1	1	4	6	1
Compost.	2	0	1	1	2	4	1
Ath. Bilbao	2	0	1	1	1	3	1
Logroñés...	2	0	1	1	0	2	1
Albacete...	2	0	1	1	2	5	1
Valladolid	2	0	1	1	0	4	1
At. Madrid	2	0	0	2	2	5	0

SEGUNDA DIVISION

Rayo Vallecano, 1; Getafe, 1.
Barcelona, 0; Badajoz, 0.
Salamanca, 1; Osasuna, 0.
Eibar, 0; Real Madrid, 0.
Leganés, 0; Villarreal, 2.
Palamos, 1; Hércules, 1.
Athletic, 1; Toledo, 1.
Lleida, 1; Mallorca, 0.
Marbella, 0; Mérida, 2.

	J	G	E	P	F	C	P
Mérida.....	2	2	0	0	4	1	4
Lleida.....	2	2	0	0	2	0	4
R. Madrid	2	1	1	0	4	1	3
Hércules...	2	1	1	0	4	2	3
Villarreal...	2	1	1	0	2	0	3
Eibar.....	2	1	1	0	3	2	3
Athletic.....	2	1	1	0	2	1	3
Salamanca	2	1	1	0	1	0	3
Osasuna...	2	1	0	1	2	1	2
Getafe.....	2	0	2	0	1	1	2
Mallorca...	2	1	0	1	1	1	2
Rayo.....	2	0	2	0	1	1	2
Toledo.....	2	0	1	1	3	4	1
Barcelona	2	0	1	1	1	2	1
Badajoz...	2	0	1	1	0	1	1
Extremad.	2	0	1	1	0	1	1
Orense.....	2	0	1	1	0	1	1
Palamos...	2	0	1	1	1	3	1
Marbella...	2	0	0	2	1	5	0
Leganés...	2	0	0	2	1	6	0

TERCERA DIVISION
GRUPO VIII

Tardajos, 1; Ponferradina, 2.
Burgos - C. D. Leonesa (aplazado)
V. de Baños, 3; Gim. Medinense, 0.
Ribert, 1; Laguna, 0.
Arandina, 3; Uxama, 0.
Segoviana, 2; Iscar I., 0.
Zamora, 1; Betis, 1.
At. Bembibre, 0; Salmantino, 2.
Endesa, 1; Almazán, 1.
La Bañeza, 1; Llermo, 1.

	J	G	E	P	F	C	P
Salmantino	2	2	0	0	3	0	4
Segoviana	2	2	0	0	3	0	4
Bañeza...	2	1	1	0	3	2	3
Llermo...	2	1	1	0	3	2	3
Laguna...	2	1	0	1	6	1	2
Arandina...	2	1	0	1	3	1	2
C. Leonesa	1	1	0	0	2	1	2
Uxama...	2	1	0	1	3	3	2
Ponferrad	2	1	0	3	3	3	2
Isca...	2	1	0	1	1	2	2
Ribert...	2	1	0	1	1	3	2
Venta B...	2	1	0	1	3	6	2
Endesa...	2	0	1	1	2	3	1
Betis.....	2	0	1	1	1	2	1
Zamora...	2	0	1	1	1	2	1
Almazán...	2	0	1	1	1	3	1
Burgos...	0	0	0	0	0	0	0
Tardajos	2	0	0	2	2	4	0
Medinense	1	0	0	1	0	3	0

1 - X - 2

La quiniela ganadora

1	Valencia - Sevilla	2
2	Tenerife - At. Madrid	1
3	R. Sociedad - Zaragoza	2
4	Oviedo - Compostela	X
5	R. Valladolid - Español	2
6	Barcelona - R. Santander	1
7	Dep. Coruña - Sporting Gijón	1
8	Celta - Ath. Bilbao	X
9	Betis - Albacete	1
10	Real Madrid - Logroñés	1
11	Eibar - Real Madrid (2ª)	X
12	Lleida - Mallorca	1
13	At. Marbella - Mérida	2
14	Salamanca - At. Osasuna	1
Pleno al quince		
15	Athletic Bilbao (4ª) - Toledo	X

Próximo boleto

1	Valencia - Tenerife	☐
2	At. Madrid - R. Sociedad	☐
3	Zaragoza - Oviedo	☐
4	Compostela - R. Valladolid	☐
5	Español - Barcelona	☐
6	R. Santander - Dep. Coruña	☐
7	Sporting Gijón - Celta	☐
8	Ath. Bilbao - Betis	☐
9	Albacete - Real Madrid	☐
10	Sevilla - Logroñés	☐
11	Leganés - Eibar	☐
12	Toledo - Extremadura	☐
13	Mallorca - Barcelona (2ª)	☐
14	Villarreal - Getafe	☐
Pleno al quince		
15	Real Madrid (2ª) - Ath. Bilbao (2ª)	☐

AUTOMOVILISMO



Damon Hill conduciendo su Williams Renault durante la carrera del Gran Premio de Italia en Monza. TELEFOTO EFE

El británico se sitúa a sólo 11 puntos de Schumacher

Damon Hill cumplió su promesa de aguar la fiesta a Ferrari

El británico Damon Hill (Williams FW16B Renault) cumplió la promesa que hizo el sábado de aguar la fiesta a los Ferrari, al adjudicarse por segundo año consecutivo el Gran Premio de Italia, disputado en el autódromo nacional de Monza, con lo que se sitúa a once puntos del líder del mundial, el alemán Michael Schumacher, que no ha participado en ésta prueba, ni lo hará en la siguiente, por sanción.

Monza (Italia) (Efe).— La tarea de Damon Hill no era fácil en un circuito que conoce perfectamente por dentro y por fuera, siempre recuerda que su padre Graham vencedor en 1962 le traía a ésta carrera que coincidía con las vacaciones en el colegio. No tenía otra opción que ganar la carrera si quería seguir aspirando al título de campeón del mundo y derrotar a unos Ferrari competitivos, pilotados por el francés Jean Alesi, en busca de su primer triunfo, y por el austríaco Gerhard Berger, ante cerca de 100.000 aficionados.

Esta tarde la suerte ha estado aliada con Damon Hill, cambió de coche en la formación de salida cuando apenas faltaban diez segundos para cerrar los boxes, porque el suyo de carrera no le daba suficiente confianza para termi-

nar la carrera. Logró superar la primera curva sin incidentes cuando por su derecha el irlandés Eddie Irvine (Jordan 194 Hart) embestía por detrás al británico Johnny Herbert (Lotus 109 Mugen Honda), provocando el caos y obligando a detener la carrera.

Superado en la salida por Alesi y Berger, nunca se dejó distanciar en espera de acontecimientos, que llegarían muy pronto. Jean Alesi, primer líder de una prueba que ha tenido hasta siete cambios en la cabeza de la misma, se detuvo a cambiar neumáticos y repostar en la vuelta decimoquinta de las 53 de que constaba la carrera y ya no salía de boxes con un problema en el cambio.

La decepción del abandono de Alesi hizo enmudecer a los seguidores de Ferrari, ya que aunque el liderato pasaba a

Berger, éste tenía pegado a su alerón a Hill. La parada de Berger, vuelta 24, fue un completo desastre ya que cuando se disponía a incorporarse de nuevo a la pista se le atravesaba en su camino el francés Olivier Panis (Ligier JS39 Renault) y le hacía perder unos segundos decisivos.

Hill, que se detuvo al giro siguiente, salió ya por delante de Berger y sólo tenía a su compañero de equipo el escocés David Coulthard, quien obedeciendo órdenes de equipo le cedió el paso en la vuelta 29 y ahí, con casi siete segundos de ventaja sobre Berger, en tercera posición, comenzó a fraguar su victoria.

Clasificación G.P. Italia

- 53 vueltas = 307.400 km.
1. Damon Hill (GBR) Williams FW16 Renault a 1h.18:02.754
2. Gerhard Berger (AUT) Ferrari 412 T1B a 4.930
3. Mika Hakkinen (FIN) McLaren MP4/9 Peugeot a 25.640
4. Rubens Barrichello (BRA) Jordan 194 Hart a 50.634

Hill: "Me siento un hombre afortunado"

Italia (Efe).— El ganador del Gran Premio de Italia declaró al finalizar la prueba: "me siento un hombre afortunado después de haber tenido la experiencia de vencer y ser aceptado por el público de Monza, con un piloto a mi lado en el podio y esto ha sucedido por segundo año consecutivo, creo que los 'tifosi' italianos son fantásticos.

Añadió que "ha sido una victoria merecida por el equipo Williams Renault y tenía que haber tenido a mi lado en el podio a David Coulthard. Ha realizado un papel importantísimo este fin de semana y se lo merecía."

Respecto al transcurso de la carrera, declaró que sólo se había preocupado "un poco al principio cuando Jean Alesi ha tomado demasiada ventaja, pero pensaba que él haría dos paradas en boxes, como así lo habíamos previsto. Gerhard marchaba cada vez más rápido a medida que

los depósitos de su coche se vaciaban de gasolina, pero he tenido la suerte de pasarle tras parar a repostar, porque en la pista me parecía muy difícil hacerlo".

Gerhard Berger (AUT- Ferrari, 2o), segundo clasificado afirmó que el accidente de la mañana se había producido "al frenar bruscamente a la entrada de la variante de la Roggia, pero afortunadamente todo ha ido bien y he podido participar en la carrera. Tal y como han ido las cosas puedo estar satisfecho con el resultado. La parada en boxes ha sido un verdadero desastre y la llegada de Panis, que se ha atravesado delante de mí cuando los mecánicos me han dicho que saliera, me ha hecho perder otro par de segundos. Al final de la carrera he tirado más por obligación hacia los aficionados que por convicción de que pudiera adelantar a los Williams de Damon y Coulthard."

TENIS.— USA OPEN

Arantxa consigue el doblete al ganar el doble junto a la checa Jana Novotna

Nueva York (Efe).— La española Arantxa Sánchez Vicario y la checa Jana Novotna lograron el título de dobles femeninos del Abierto de Estados Unidos, al vencer ayer en la final a la pareja compuesta por la búlgara Katerina Maleeva y la estadounidense Robin White.

Arantxa Sánchez Vicario y Novotna, pareja que partía como segunda favorita, se impuso con total comodidad, por 6-3 y 6-3.

Este es el segundo título que Arantxa consigue en la edición de este año del Abierto de Estados Unidos. La jugadora española, segunda del mundo, logró el sábado el triunfo individual al derrotar a la alemana Steffi Graf.

Primeras páginas

Por otra parte, el triunfo de la tenista española frente a Steffi Graf se convirtió en el tema cen-

tral de las portadas generales y deportivas en los distintos diarios neoyorquinos.

Los diarios destacan el gran juego de la tenista española y la forma en la que reaccionó después de haber perdido el primer set. La posible lesión de espalda de Graf también es vista como un factor que pudo ayudar al triunfo de Sánchez Vicario.

El "New York Times" coloca en su portada principal una foto de Arantxa para luego abrir con otra de casi media página en la portada de la sección de deportes.

Bajo el título de "Arantxa sonrió, Graf sufrió" en sus comentarios e historia del partido, el diario más importante del país, admite que la final tuvo dos fases muy diferentes la del primer set con Graf arrolladora y la del resurgir de la tenista española.

GOLF

Olazábal no pudo con el juego perfecto del inglés Gilford

Uckfield (Reino Unido) (Efe).— El inglés David Gilford no se dejó sorprender en la cuarta jornada del Abierto Europeo; se reservó su mejor golf para el final y ganó con autoridad, firmando una última tarjeta de 67 golpes para 275 totales, trece bajo para en el acumulado, y dejó a cinco golpes a José María Olazábal y al italiano Costantino Rocca.

Gilford, el único jugador que bajó del par en las cuatro jornadas y que remató con una soberbia tarjeta de cinco bajo par, obtuvo así su segundo triunfo de la

temporada—el anterior fue en el Abierto de Tenerife, en febrero pasado— e hizo inútiles los intentos de Olazábal (69) y Rocca (70), que compartieron la segunda posición, y del escocés Colin Montgomerie (70), cuarto, a siete golpes del ganador, por darle alcance.

Severiano Ballesteros (70), octavo, a diez golpes de Gilford, y Pedro Linhart (70), noveno, a doce, completaron una buena actuación española en este trigésimo segundo torneo valedero para el circuito europeo de golf.



CAJA DE MADRID

CAJA DE MADRID, en colaboración con el M. I. AYUNTAMIENTO DE EL ESPINAR, organiza el próximo día 13, en la PLAZA de la CONSTITUCION, a las 22 Horas, la actuación musical de VERONICA JUNCAL y su grupo rociero.

Con este motivo nos complace invitar a todas las personas que deseen asistir para disfrutar de la citada actuación.

CAJA DE MADRID
en EL ESPINAR, C/ Iglesia, 2

Telefs. 18 11 31

18 11 82

Fax: 18 26 82

¡ FELICES FIESTAS !

Anuncios en

EL ADELANTADO

San Agustín, 3
Teléfono 437261TARIFA OFICIAL
INSERCCIONES
DE 9 A 14 HORASOFERTAS EMPLEO
COMERCIALES
INMOBILIARIASRepresenta
en Madrid

ACCION IP

ALQUILERES ▼

ALQUILO vivienda todas comodidades, para compartir por cuatro chicas, en El Sotillo. Teléfono 437174.

SANTANDER. Estudio, mismo centro, 2 personas, teléfono, completo. Septiembre. Económico. 942/273054-311079.

ALQUILO piso céntrico amueblado, calefacción. Teléfono 91/5348708.

DESPACHOS estrenar. Escultor Marinas. Superficie 50-65 m². Construcciones Sansigre. Telf.: 425802 (mañanas).

ALQUILO piso céntrico, 4 dormitorios. Amueblado. Teléfono 424777.

COMPRAS ▼

COMPRO casas pueblo, para rehabilitar. Preferiblemente con patio o corral. Teléfono 441343.

ENSEÑANZAS ▼

LOGOS. OPOSICIONES Castilla-León: Auxiliares, 230 plazas. Administrativos, 7 plazas. Preparación intensiva. Resultados. LOGOS. José Zorrilla, 5. Teléfono 435613.

OPOSICIONES GESTION DE HACIENDA: Preparación por funcionarios: Información, Academia de Contabilidad, Plaza de la Tierra, nº 4, 1º, de 6 a 8 tarde. Teléfono 436214.

LOGOS. Oposiciones Justicia: Agentes, 1.264 plazas. Auxiliares, 2.481 plazas. Preparación funcionario especializado. LOGOS. José Zorrilla, 5. Teléfono 435613.

TRABAJO ▼

SE NECESITAN conductores con carnet C-2. Interesados llamar al 490632.

"GANE 250.000 mensuales en casa, montando bisutería. Pida información, apartado 839 Córdoba".

¿BUSCAS TRABAJO? RH te ofrece otra solución. Inscríbete en nuestra Base de datos. RH. Trinidad, 14. Teléfono 460207.

RH. SELECCIONA el mejor personal para su empresa, empleadas de hogar, sustituciones, etc. Resultados garantizados. RH. Trinidad, 14. Teléfono 460207.

AU-PAIRS Francia, USA, Italia, Inglaterra. Precisamos. Teléfono 423232.

SE NECESITA dependiente. Bar San Remo. 461013.

INMOBILIARIAS ▼



TOVAR. Vende chalet. El Sotillo. Esquina. 4 dormitorios. A estrenar. Segundos.

TOVAR. Vende pisos, San Cristóbal. Llave en mano. A estrenar.

TOVAR. Vende fase 3ª. Los altos San Cristóbal. 3 dormitorios.

TOVAR. Vende pisos, San Cristóbal. Llave en mano. A estrenar.

43 59 50 43 54 61

EZEQUIEL GONZALEZ, Nº 6



HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado Catedral). Teléfono 460625-28.

HABITAT: LA LASTRILLA. 87 m². 2 dormitorios. Terraza. Vistas. Próxima entrega. Garaje.

HABITAT: DAOIZ. 100 m². 3 dormitorios. Próxima entrega. Vistas. Inmejorable calidad.

HABITAT: VIA ROMA. 200 m². 5 dormitorios. Seminuevo. Garaje, trasteros. Mejoras. Visítelo.

HABITAT: CONDE SEPULVEDA. 60 m². 1 dormitorio. Todo exterior. Sólo 10.500.000.

HABITAT: SAN ILDEFONSO. Precioso ático. 2 dormitorios. Seminuevo. Garaje, trastero. Ocasión. 9.500.000.

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 460625-28.



TASACION, TRAMITES JURIDICOS, HIPOTECAS. Para acertar en el blanco... Confíe en un experto AMBITO. Gestión Inmobiliaria. Teléfono 44 30 33.



AVAL VENDE: Ultimas parcelas. "Las Navillas". Fantástica situación.

AVAL ALQUILA: Bar en funcionamiento. Renta interesante.

AVAL VENDE: Dúplex céntrico. Magnífico.

AVAL VENDE: Piso Nueva Segovia. Mejoras.

C. CARDIEL, S.A.

Comunica a sus CLIENTES, la entrega de llaves de los CHALETS "EL SEÑORIO DE SEGOVIA". Y, a sus amigos, que iniciamos la VENTA de la 3ª FASE, con un Proyecto Nuevo y una situación irrepetible dadas sus espectaculares VISTAS. Infórmese: 43 48 88 o VISITENOS. C/Riaza, s/n.

VARIOS ▼

AGENCIA Cantabria. 942-612798. Contactos serios, esporádicos. Discreción. Nivel nacional.

EL PROGRAMA nutricional de control de peso. Herbalife ya está en Segovia. Conferencia informativa, día 19 de mayo, 8,20 tarde. Hotel Los Arcos. Preguntar Félix Hernando. Teléfono 921/433651. C/ La Dehesa, 2.

TODAVIA sigo buscando al chico de mis sueños. Apartado 253.

VENTAS ▼

VENDO o alquilo piso. Gobernador Fernández Jiménez. Teléfono 500064.

VENDO chalet adosado en Segovia. 260 m², a estrenar. Piscina, vistas. Primeras calidades, buen precio. Teléfono 442290.

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentesmilanos.

Cambio de titularidad

El Restaurante "LA VIÑA", de San Rafael, ha cambiado su titularía de Félix Santamaría Estévez con D.N.I. 3.416.426, pasa a ser "LA VIÑA DE SANTAMARIA E HIJOS, S.L.", con C.I.F. nº B-40138521.

TELEFONOS DE INTERES

Juzgado de Guardia	43 06 83
Protección Civil	066
Cuerpo Nac. de Policía	42 51 61
Guardia Civil	42 63 63
Policia Municipal	43 12 12
Patrulla Policia	091
Urg. Seguridad Social	41 92 98
Hospital Misericordia	43 08 12
Cruz Roja (Urgencias)	46 00 00
Cruz Roja (Oficinas)	43 03 11
Bomberos	42 22 22
Guardia Civil de Tráfico	42 11 00
Telegramas por teléfono	22 20 00
Gobierno Civil	43 51 61
Ayuntamiento	43 36 11
Diputación Provincial	43 64 11
Hospital General	
Citaciones	41 92 74
Hospital Policlínico	
Citaciones	42 91 90
Ambulatorio	
"Ntra. Sra. de la Fuencisla"	
Cita previa	41 93 33
Renfe	42 07 74
	42 63 38
Estación Autobuses	42 77 25
Alcohólicos rehabilitados	43 32 69
Taxis:	
Radio Taxi	44 50 00
Fernández Ladreda	43 66 81
Plaza Oriental	42 02 58
Plaza Mayor	43 66 80

Ministerio de Defensa

Dirección General de Infraestructura

Resolución por la que se somete a información pública el expediente de expropiación forzosa de 4 Has. de terreno en el paraje denominado Pico del Lobo perteneciente al término municipal de Cerezo de Arriba (Segovia) para la ubicación del Escuadrón de Vigilancia Aérea nº 14.

Con el fin de proceder a la declaración de utilidad pública y urgente ocupación de los mencionados terrenos que se tramitará por el artículo 52 de la Ley de Expropiación Forzosa en relación con el artículo 100 de dicha Ley, se somete el expediente a información pública para que durante el plazo de 15 días hábiles a partir de la fecha de la publicación de esta Resolución, los titulares de derechos afectados pueden presentar las alegaciones que estimen pertinentes en orden a la rectificación de posibles errores, las cuales deberán ser dirigidas a la Subdirección General de Patrimonio de esta Dirección General de Infraestructura sita en el Ministerio de Defensa, Paseo de la Castellana 109, Madrid.

LIMITES

Limita al norte, este, sur y oeste con el resto de la finca a que pertenece.

TERMINO	FINCA	REGISTRO	SUPERFICIE	PROPIETARIO
MUNICIPAL	REGISTRAL	PROPIEDAD	EN HAS.	
Cerezo de Arriba (Segovia)	2.596 Libro 22 Folios 54-59 (ambos inclusive)	Sepúlveda	4	La Pinilla, S.A.

Madrid, 29 de julio de 1994.— EL DIRECTOR GENERAL, Guillermo Llamas Ramos

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

ANUNCIOS POR PALABRAS

Si usted desea anunciarse en esta sección, puede hacerlo de la siguiente forma: Utilizando el adjunto boletín y enviándolo a EL ADELANTADO DE SEGOVIA, calle San Agustín, nº 3, 40001 SEGOVIA (Sección Publicidad)

TEXTO

DATOS PERSONALES

NOMBRE _____

DIRECCION _____

POBLACION _____

TELEFONO _____ NIF _____

DIAS DE PUBLICACION _____

Coste del anuncio: Precio por día 480 + IVA (máximo 10 palabras). Cada palabra más, 48 pts + IVA (15%) Calcule el importe e incluya en el envío resguardo de giro postal, telegráfico o talón nominativo a favor de EL ADELANTADO DE SEGOVIA.



PEQUEÑA PANTALLA

INVESTIGACION

"¿QUIEN SABE DONDE?" INICIA SU TERCERA TEMPORADA (TVE-1. 21,30).—Paco Lobatón, el gran triunfador de la televisión, el líder indiscutible de la audiencia los días que se emite su "¿Quién sabe dónde?", vuelve de nuevo a las pantallas de la primera cadena de TVE, tras estar desaparecido los meses del verano, para seguir buscando a aquellos que un buen día, por miles de razones, decidieron esfumarse. El programa, que se emitirá los lunes a partir de hoy, llega con una imagen renovada, una nueva cabecera y un decorado más amplio, pero con idéntico objetivo: el de "encontrar a personas desaparecidas, alertar sobre los problemas que pueden conducir al desencuentro y estimular la solidaridad ciudadana para resolver positivamente los casos planteados", tal y como dijo Lobatón a los periodistas el día que presentó esta nueva temporada del programa. En la pasada, "¿Quién

sabe dónde?" tuvo un resultado espectacular: se emitieron 45 programas, se plantearon 651 casos y se resolvieron 419. Como en algunos casos se requería la localización de más de un familiar, las personas encontradas han sido 458, de las 688 que se buscaban, lo que supone que de cada 10, siete han podido reunirse con los suyos. En el caso de los menores que abandonaron su hogar, el resultado ha sido todavía mejor, porque de 55 jóvenes que huyeron, 45 fueron encontrados, todo ello gracias a las 5.000 llamadas de media que se reciben en el programa durante su emisión. El programa también pretende, en esta nueva etapa, tener un carácter más internacional. En el que se emite mañana se cuenta el caso de una inglesa, postrada en una silla de ruedas, que desapareció de su casa en Inglaterra y sus familiares creen que se encuentra en Mallorca, ya que fue en aquella isla donde se le perdió el rastro.

TOROS

NOVILLADA DESDE CALATAYUD (ANTENA 3, 18,30).—Hoy lunes, Antena 3 TV emite una novillada desde la localidad aragonesa de Calatayud, en la que los diestros Luis Miguel Melendo "El Mene", Ramón Bustamante y Francisco Ortega lidiarán reses de la ganadería de El Pilar. El novillero local "El Mene" perteneció a la Escuela Taurina del Carmen de Zaragoza,

donde tuvo como profesores a Luis Mata y Alberto Aguilera y debutó con picadores en Calatayud en 1991. Ramón Bustamante estudió, también, en una escuela taurina, la de Valencia, y debutó con picadores en 1992 en Castellón, mientras que Francisco Ortega, nacido en Madrid, estudió en la escuela taurina de la capital y es sobrino de Ortega Cano.

★★★★ Excepcional. ★★★ Muy buena. ★★ Buena. ★ Pasable.



14,00.- CIENCIA Y TECNOLOGIA
14,30.- AVANCE INFORMATIVO
20,00.- DIBUJOS ANIMADOS

20,30.- REDACCION 21
21,15.- PELICULA: "Pasodoble".
Director: José L. García Sánchez.
Actores: Fernando Rey, Juan Diego, Antonio Resines, Cassen, Eva León...
23,00.- REDACCION 21
23,15.- CIERRE DE EMISION

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

Sesiones 8 tarde y 11 noche:

"RAPA NUI"

SONIDO
DOLBY STEREO

SALA 2

Sesión 8 tarde:

"EL PEQUE SE VA DE MARCHA"

Sesión 10 noche:

"WYATT EARP"

SALA 3

Sesiones 8 tarde y 11 noche:

"ANGIE"

SONIDO
DOLBY STEREO

SALA

ZULOAGA

(DIA DE DESCANSO)

07,25.- DIME LUNA
08,05.- CHAPULIN COLORADO
08,30.- ESTAMOS DE VACACIONES
11,15.- NOTICIAS
11,20.- LA FAMILIA MONSTER HOY
12,10.- MACGYVER
13,05.- VERANO AZUL
13,55.- NOTICIAS
14,00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
14,30.- NO TE RIAS QUE ES PEOR
15,00.- TELEDIARIO 1
15,30.- ALEJANDRA
16,25.- MARIELENA
17,30.- HOMBRE RICO, HOMBRE POBRE
18,20.- NOTICIAS
18,25.- LLEGARON DEL ESPACIO
19,15.- BLOSSOM
19,40.- RENEGADO
20,30.- VIDEOS DE PRIMERA
21,00.- TELEDIARIO 2
21,30.- ¿QUIEN SABE DONDE?
23,30.- TRISTEZA DE AMOR
00,30.- TELEDIARIO 3
01,00.- TRISTEZA DE AMOR
02,20.- TENSION EN LA NOCHE
03,10.- DIGA 33
03,35.- TELEDIARIO 4
04,00.- DESPEDIDA Y CIERRE



07,30.- EURONEWS
09,10.- PLAYA DE CHINA
10,00.- LA PELICULA DE LA MAÑANA "Cabo de Hornos"
11,40.- CLIP, CLAP, VIDEO
13,00.- PINNIC
15,00.- CIFRAS Y LETRAS JUNIOR
15,30.- CICLISMO. VUELTA A CATALUÑA.
Balneario de Caldes de Boi-Lérida. Final de la etapa en directo
16,30.- GRANDES DOCUMENTALES
17,00.- EL PARAISO RECOBRADO
17,30.- LA PELICULA DE LA TARDE "Perversidad"
19,15.- ZONA ACB
19,45.- CICLISMO. VOLTA A CATALUÑA
20,00.- EURONEWS
20,30.- TENDIDO CERO
21,00.- LINGO
21,30.- MATRIMONIO CON HIJOS
22,00.- LA ESTRELLA ES... EL CINE "Johnny peligroso"
23,40.- D.E.A
00,35.- ASI SE HIZO
01,00.- CINE CLUB. CLASICOS DEL CINE "Carta a tres esposas"
02,45.- DESPEDIDA Y CIERRE

07,30.- DON GATO
08,00.- TRAS 3 TRIS. VACACIONES
11,00.- PUNKY BREWSTER (serie)
12,00.- SOMOS DIEZ (serie)
13,00.- UN HOMBRE DE FAMILIA (serie)
13,30.- SALVADOS POR LA CAMPANA (serie)
14,30.- EL PRINCIPE DE BEL AIR (serie)
15,00.- NOTICIAS
15,30.- TELECINE: "Esposa, madre y asesina"
18,30.- TOROS (Desde Calatayud)
20,00.- A TODA PAGINA
21,00.- NOTICIAS
21,30.- GENIO Y FIGURA
23,00.- CINE: "Disparate nacional"
01,00.- COPS
01,30.- NOTICIAS
02,00.- CINE DE MADRUGADA "Cómo combatir el alto coste de la vida"
04,00.- TELEVENTA
05,30.- CINE DE MADRUGADA "Kamikaze"



07,45.- LOS PERIODICOS
08,00.- LA TELE ES TUYA, COLEGA
10,50.- WEBSTER (serie)
11,50.- APARTAMENTO PARA TRES (serie)
12,25.- LA CASA DE LA PRADERA
13,20.- LA RULETA DE LA FORTUNA
14,00.- VEREDICTO
14,30.- LAS NOTICIAS
15,00.- VEREDICTO
15,30.- SENSACION DE VIVIR
17,30.- REMINGTON STEELE (serie)
18,30.- DEJATE QUERER
19,30.- SU MEDIA NARANJA
20,30.- LAS NOTICIAS
21,00.- TELEUPON
21,10.- KARAOKE (concurso)
21,45.- COBRA (serie)
22,45.- LOS INMORTALES (serie)
23,45.- MISTERIOS PARA TRES (serie)
00,40.- LAS PESADILLAS DE FREDDY (serie)
01,35.- ENTRE HOY Y MAÑANA
02,05.- CINE "El millón es nuestro"
03,35.- NOVEDADES INCREIBLES
04,00.- CINE "El pobre García"
05,30.- NOVEDADES INCREIBLES
06,20.- MANNIX

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.

08,05.- ABC WORLD NEWS
08,30.- DIBUJOS ANIMADOS
08,55.- BUENOS DIAS. BUENOS CLIPS
09,52.- REDACCION. NOTICIAS
10,00.- CINE: "Simple men" (V.O.)
11,42.- CINE: "Huidos"
13,30.- REDACCION. NOTICIAS
13,35.- LOS 40 PRINCIPALES
14,05.- TELESERIE: "Mi viejo rockero"
14,30.- TELESERIE: "Kate y Allie"
15,00.- PIEZAS
16,35.- DOCUMENTAL
17,21.- MI PELICULA FAVORITA "Papá está en viaje de negocios"
19,35.- DIBUJOS ANIMADOS
20,00.- AVANCE. REDACCION
20,05.- EL DIA DESPUES
21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA
21,30.- REDACCION. NOTICIAS
21,53.- INFORMACION DEPORTIVA
21,57.- PRIMER PLANO
22,00.- ESTRENO CANAL +: "Escapada al sur"
23,42.- ESPECIAL
01,14.- CINE: "Amnesia"
02,45.- CINE: "Tras el cristal"
04,33.- CINE: "Al filo de la verdad"
06,34.- PIEZAS
06,50.- EL DIA DESPUES



TELEMADRID

07,45.- HOSPITAL
08,40.- A SABER
09,10.- SERIE
09,35.- ALTAS ESFERAS
10,00.- AVANCE INFORMATIVO
10,15.- SERIE
11,10.- SERIE
11,35.- EL MUNDO DE BEAKMAN
11,50.- LA BANDA DE DIBUJOS ANIMADOS
14,00.- TELENOTICIAS MADRID
14,30.- TELENOTICIAS
14,55.- EL TIEMPO
15,00.- LOS PICAPIEDRA
15,30.- CINE DE TARDE
17,30.- OLE TUS VIDEOS
18,30.- MEDIAS DE SEDA
19,30.- MADRID DIRECTO
20,30.- TELENOTICIAS
20,55.- EL TIEMPO
21,00.- AMOR A PRIMERA VISTA
22,00.- CINE:
00,00.- TELENOTICIAS
00,05.- NOCHE ESPECTACULAR
02,00.- CINE: SALA DE MADRUGADA
03,30.- INFORMACION CULTURAL

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJAS

DESCUBIERTA LA TUMBA DE UN REY MAYA

El descubrimiento de una tumba en las ruinas mayas de Dzibanche, cerca de la frontera con Belice, hace pensar a los arqueólogos mexicanos que el entierro pudo ser el de un rey maya por la riqueza de las ofrendas encontradas. La tumba fue hallada en la tercera cámara del templo II de Dzibanche, que en lengua maya significa "escritura sobre madera" y que data del periodo clásico (600-900 d.c.), en una zona a unos 100 kilómetros de Chetumal, la ciudad más oriental de México, cerca de la frontera con Belice. El análisis antropológico reveló que los restos del enterrado eran de un hombre de unos 40 años, robusto y con estatura de 1,70 metros, que tenía un rico atuendo de piedras, conchas, caracoles, jade, una máscara con orejeras, brazaletes, collares y trozos de un pectoral. El arqueólogo mexicano Enrique Nalda señaló que la riqueza de la ofrenda y el hecho de que parece que el templo de Dzibanche fue construido como un monumento funerario, "hacen pensar que ahí puede estar sepultado un alto dignatario maya, del que no hay ninguna pista sobre su identidad". Las excavaciones permitieron localizar tres cámaras, una debajo de la otra, y el personaje está en la última.

MISCELANEA

Los expertos oponen reparos contundentes a esta imagen

El mito del trabajador nipón infatigable, en entredicho

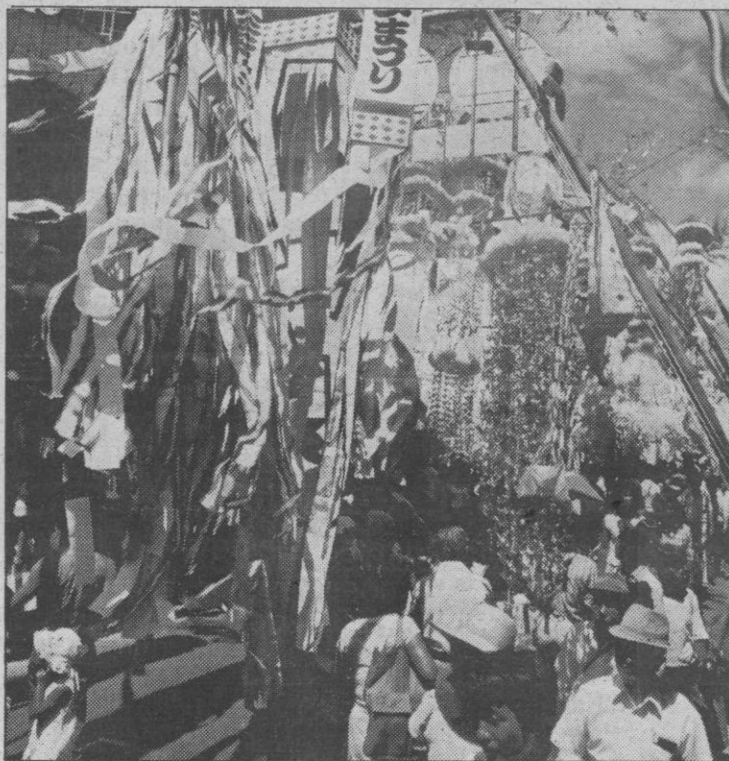
El mito del obrero japonés como adicto incurable al trabajo, dan fe de ello las 10.000 muertes anuales por exceso de laboriosidad y las 2.023 horas anuales en el tajo, 500 más que algunos países europeos, se resquebraja ante los análisis de algunos expertos.

Tokio (Efe).— Estos oponen reparos contundentes al mito, mientras otros matizan que no trabajan más, sino en forma diferente.

Otros datos, como las 154 horas extraordinarias oficiales, probablemente muchas más y sin paga, incluidas en las 2.023 anuales, comparadas con las 1.700 en Francia y 1.600 en Alemania, refuerzan la fama incommensurable del operario japonés.

Intérpretes culturales del fenómeno japonés, como el francés Olivier Ansart, atribuyen esta obsesión por el trabajo a trasfondos filosóficos confucianistas donde lo que prima es la noción del esfuerzo hacia la meta final. No todos la alcanzarán, pero todos deben intentarlo "hasta desplomarse de fatiga, agotados al borde del camino", como afirmaba el mismo Confucio.

Con menos grandilocuencia, un sindicalista nipón denunciaba hace varios meses ante el comité de derechos humanos de la ONU que "en Occidente se piensa que somos hormigas y que lo único que nos importa en la vida es el trabajo. No es cierto. Estamos obligados a ser hormigas, a ex-



La laboriosidad de los japoneses ha sido puesta en entredicho. ARCHIVO

plicar por qué hacemos uso de los 8,6 días de vacaciones pagadas al año, a cambiarlas si a la empresa no le convienen las fechas dadas, e incluso a dar, si es necesario nuestra propia vida".

Mucho ruido...

Sin embargo, pese a todas estas opiniones apabullantes, numerosos foráneos que han mantenido contacto estrecho con empleados japoneses durante varios años son de la opinión de que los japoneses, sin generalizar las situaciones, trabajan menos de lo que los medios de co-

municación occidentales dan a entender.

La opinión de muchos de estos ejecutivos extranjeros, algunos con más de media docena de años de experiencia laboral en Japón, se puede resumir en las palabras del representante de una comunidad autónoma hispana en Tokio.

"Por lo que al personal de oficina se refiere, es indudable que las horas en el tajo superan con creces las de sus colegas occidentales, otro asunto es si la efectividad es similar", y agrega con rotundidad: "creo que no".

● Verona se prepara para celebrar el próximo viernes el cumpleaños de Julieta Capuleto, avalada por las investigaciones de un estudioso de la ciudad véneta que ha establecido que la eterna novia de Romeo nació el 16 de septiembre de 1284. El historiador Giuseppe Franco Viviani, responsable de la Biblioteca Cívica de Verona, explicó que su teoría sobre la fecha de nacimiento de Julieta se basa en citas literarias de los escritores italianos del siglo XVI Luigi Da Porto y Matteo Bandello. Los relatos de estos escritores sobre los enamorados de Verona sirvieron de inspiración a William Shakespeare para su tragedia, que fue escrita a finales del XVI, sostiene el estudioso.

● Dos niños de trece y doce años, vecinos de Pinos Puente (Granada), se fugaron de sus domicilios en la noche del pasado viernes con la intención de casarse pero regresaron a la mañana siguiente sin conseguir su propósito, después de que familiares les buscaran durante toda la noche. Un vecino de la familia de la niña, que no quiso facilitar su nombre, declaró ayer a Efe que "el incidente ha servido para confirmar su relación", de la que dijo "se formalizará en una boda que se celebrará por la Iglesia Evangélica, porque es la religión de todos". Según publicó ayer el diario "Ideal", tras la fuga de los dos menores, que son primos hermanos, los padres acordaron la boda.

HOY NO ES FIESTA

La aridez consume el 90% del territorio de México

México (Efe).— Más del 90 por ciento del territorio mexicano sufre algún grado de desertización, lo que a corto plazo podría causar graves daños a la agricultura y una masiva emigración hacia las ciudades.

Un estudio de la Comisión Nacional de Zonas Áridas, al que tuvo acceso Efe, señala que la desertización se presenta como degradación de la tierra en zonas áridas, semiáridas y subhúmedas, por el manejo inadecuado de recursos o por factores climáticos.

Los impactos de la desertización se manifiestan en el deterioro de los suelos, flora y fauna, en el desequilibrio del ciclo hidrológico y en la disminución de la diversidad, y puede afectar gravemente la capacidad alimenta-

ria de las regiones deterioradas.

Estas condiciones de los suelos, afirma el informe, podrían derivar en una caída drástica en la producción agrícola y en el incremento acelerado de la migración campesina hacia los centros urbanos, en busca de empleo y vivienda. Un análisis sobre los suelos de México indica que el 70 por ciento de la superficie presenta menos del uno por ciento de materia orgánica y saturación de elementos salinos y sódicos.

Existen cambios muy fuertes en el uso de la tierra con base en la vegetación, tal como es el caso del cambio de bosque a pastizal, de bosque a agrícola y de pastizal a agricultura, o a zonas urbanas y suburbanas, según el informe.

VISTO Y NO VISTO



PROMOCIONANDO LA GASTRONOMIA.— El presidente de los hosteleros segovianos, Marino Rascón, en el centro de la fotografía, recibe un diploma de manos del presidente de la Diputación de Segovia, Atilano Soto, en presencia del titular de la corporación provincial de Salamanca, José Dávila, a la izquierda, y del alcalde de la ciudad, Ramón Escobar, por la colaboración prestada a los actos del Día de Segovia en la feria ganadera. Una ocasión más para promocionar la gastronomía. — (Foto: A. Martín).